



表紙/映画「セデック・バライ」の主人公  
モーナルダオ  
写真提供/果子電影

# 台湾

## 観光月刊

日本語版第519号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國100(2011)年9月1日

定価：NT\$120

霧社事件の領袖とされるモーナルダオの遺骨は大战後に台湾大学で発見され、それを機会に事件の記念碑が南投県仁愛郷に建設された。モーナルダオ遺骨と家族の遺物は記念碑そばに埋葬され、毎年事件発生の日には慰霊祭が執り行われている。

文/柳本通彦

### 台湾観光協会会刊

会長/周慶雄  
名誉会長/嚴長寿、張学芳  
副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖  
発行人/周慶雄  
編集顧問/管前訓、戚国福、陳映廷  
発行所/財団法人台湾観光協会  
住所/台北市民権東路2段9号5F  
TEL: 886-2-2594-3261~4  
FAX: 886-2-2594-3265  
E-mail: twa-seki@umail.hinet.net  
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所  
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8  
川手ビル3F  
TEL: 81-3-3501-3591~2  
FAX: 81-3-3501-3586  
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所  
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番  
3号6F  
TEL: 81-6-6316-7491  
FAX: 81-6-6316-7398  
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司  
董事長/嚴立  
社長/虞炳昌  
總經理/蔣雯  
副總經理/嚴寬行  
総編集/柳本通彦  
編集統括/李建樹  
編集副統括/尹銘菁  
執行編集/鄧秀怡  
取材編集/蘇曉晴、劉家如、鄭靖瑜  
特約作者/呂依臻、葉英晉、吉岡生信  
張靜芬、国永美智子  
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子  
アートディレクター/陳瑞和  
デザイン/林育如、宋育玖、潘純靈、陳語萱  
営業部/林睿越、張孝旗、呂麗君、蔡欣宜、  
楊婉諭、蔡永煜

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明  
財務部/蔡慧君  
法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所  
賴安国弁護士  
住所/104台北市復興北路2号10F-5  
TEL: 886-2-2711-5403  
FAX: 886-2-2721-2790  
E-mail: editor@v-media.com.tw  
http://www.tit.com.tw  
印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412  
行政院新聞局出版事業  
登記証號碼局版台誌第4388号  
中華郵政台北字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局  
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw  
http://taiwan.net.tw  
本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾  
観光協会が出版し版權を所有しています。  
轉載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

#### NEW SPOT

### 松山文創園區

明日につながる創意発信基地

「松山文創園區」とは、デザインをテーマとした博物館であり、台湾イノベーションの発信基地ともいえる。まもなく日本の有名建築家、伊東豊雄設計の建物が誕生する予定で、将来は台北の次代の文化創意的ランドマークとなる構想だ。今秋開催の「台北世界デザイン博」の会場として世界の注目がここに集まる。

### 日本の茶道と和服を体験 文化交流を通じて伝える感謝の心

### 龍舞獅舞で被災地を激励 台湾代表団が東北六大祭典に参加



### 台湾史上最大の映画公開

台湾映画史上最高の興収を挙げた「海角七号」君想う、国境の南の魏徳聖監督の最新作「セデック・バライ」は台湾歴史上最大のエポック「霧社事件」を背景として、先住民セデックの人たちの民族の尊厳をかけた戦いを描いている。二十億円を投じた台湾史上最大の大作はいよいよ2011年9月にロードショー公開される。公開前から大きな話題となっているほか、先住民の歴史や暮らしに注目が集まり、その集落が観光スポットとして脚光を浴びている。

### 再現された「霧社村」

#### 台湾最大規模のセット

### 原住民レストラン

#### 山の珍味・海の幸

原住民の食材は豊かで多彩。天を飛ぶもの、地を這うもの、水に泳ぐものを原住民独自の方式で調理する。伝統の食材を使いながら、中華風・欧風のコンセプトを巧みに取り入れ、一般消費者の嗜好に見事にマッチさせた。

#### 特集

## 「セデック・バライ」

#### 台湾発見

- 20 復興航空9月より東北へのチャーター便復航
- 21 温泉郷・北投 北部二番目の国際光点に
- 22 日本観光庁と台湾観光協会が交流
- 23 日台交流ますます活発に
- 24 文化観光プログラムスタート
- 25 台北市指定史跡「青田七六」開放

#### インフォメーション

- 03 News 「台湾の窓」
- 26 2011台湾各地の行事予定
- 34 9月以降の文化プログラム
- 36 数字でみる台湾観光情勢
- 38 業界短信&とっておき「食泊飲楽」
- 40 観光ホテルリスト



### アンケートに答えて、プレゼントをもらおう！

本誌をご覧頂いた皆さんのご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆さんには抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。

詳細は：<http://www.tit.com.tw/survey/p201109.html>

小琉球

鵬湾横断大橋

F2サーキット

# 福湾

グルメとヴィラの旅

Fu Wan

庄園 Café Villa  
郷土の創作料理

福湾庄園

トロピカルムードいっぱい、台湾本島南部の港町「東港」は日本の皆さんにはお薦めの海鮮の里である。海鮮料理といえば東港といわれる、この地にひとさわ異彩を放つのがヴィラレストラン—福湾庄園。福湾庄園は家族経営のアットホームな雰囲気が評判で、自然と生態と生活を大切にする夢の楽園である。

六千坪の敷地を誇る福湾庄園はレストランとヴィラのゾーンに分かれる。レストランでは、遠くに大鵬湾や小琉球の風光を望みながら、緑いっばいの環境で食事が楽しめる。なかでも華麗なる劇場ともいえる黄昏時が人気の「シエフ推薦の『今日の献立』」は、当日とれたての新鮮なシーフードを使ったメニュー、ぜひご予約を。地場の食材を使った無国籍風味に仕上げた一期一会の懐石料理の精神をもった創作料理である。

巧みな植栽と設計が施された庭園の小道をたどると一つひとつのヴィラが顔をみせる。一棟一棟独立したプライベート空間。しかも各ヴィラの設計や設備が異なる。大自然を間近に開放的な空間に起居するヴィラライフを満喫したい。



ヴィラ ハネムーン



ヴィラ 森



レストランのメインビル



マグロとトマトの漬け



アフタヌーンテ

福湾庄園

屏東県東港鎮大鵬路100号

TEL 886-8-832-0888

FAX +886-8-832-1538

www.fuwan.com.tw

# NEWS 「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の最新ニュースをお届けします。

## 台

台湾と中国がECFAを締結してから、中国市場への進出をめざす日系企業の間で、台湾への投資や台湾企業との提携が関心を呼んでいる。調査によると、台日合資企業の中国大陸での成功率が平均より10%も高く、さらに台湾側からの積極的な招致もあり、日系企業から台湾への投資はこの一年にNT\$六百億元近くに及んでいる。これは外国からの投資額として最大。

日本に台湾投資ブーム！

## 日

本の各界関係者に即時に多面的に台湾の最新ニュースを伝えるために、台湾政府新聞局は八月より最新記事・評論・特集を中心に日本語による電子ニュースネット「今日台湾」の発行を開始した。これは中央廣播電台(国営ラジオ)の日本語放送や中央社(国営通信社)による日本語新聞ネットに続くもので、相互の理解に役立つものと期待されている。

新聞局が日本語による電子ニュース

## 講

談社の女性月刊誌《FRANCIS》は、台湾住民による支援に感謝し、台湾観光特集を組んだ。榮倉奈々(えいくらなな)がモデルとなって、小籠包や餃子などを食べ歩き、台湾の魅力を紹介する趣向。八月号の本誌には繁体字で「感謝台湾」とタイトルが打たれ、百ページ以上の大型特集となっている。

台湾感謝特集

## 交

通商観光局が提案した「台湾希望の旅」は、国内の多くのホテルや業者の共感を呼び、五百室が用意された。福島・岩手・宮城三県から被災者千名が招待され、二週間にわたって、暖かい陽光と人情に触れていた。その第一陣十四名が七月末に無事來台した。

「台湾希望の旅」第一陣

## 震

震災後、嘉義県議会は日本の被災地の中学生をホームステイに招待することを決定。校舎はほとんど全壊したが、それにもくじけず復興に励んでいる若手県民若泉町「小本中学」の師生四十余名が嘉義で十日間にわたるホームステイを体験した。南国の風土と人情に触れながら各界と交流を進め、英気を養った。

被災地生徒がホームステイ

## 日

日月潭観光をさらに便利にするため、台湾好行観光シャトルバスが七月より「日月潭―車埕」路線の運行を開始した。日月潭と車埕という二つのスポットを結ぶこの路線は一日往復十本ずつ。日月潭水社ビジターセンターを出発し、向山・頭社・蛇窯・水里駅を経て車埕に至る。片道六十元、一日乗車券が百元。

台湾好行「日月潭―車埕」路線開通

## 長

栄航空は今年十月より、小松―台北線を現在の週二便から週四便に倍増する。十月一日から十一月十一日まででは、火曜日と金曜日に新しい便が加わる。十一月十二日から十二月一日までは、機材の都合から暫時週二便に戻るが、十二月一日より月曜日と金曜日が加わる。

台北―小松線十月より増便

## 台

台湾之光といわれる曾雅妮は七月末LPGA英国オープンで優勝し、最年少で五大タイトルを獲得した。今年十月にはいよいよ台湾でLPGA選手権大会が開催される。台湾LPGAは十月二十日より桃園県楊梅市の揚昇ゴルフ場で。入場券は予約受付中・<http://www.lpgataiwan.com>。

LPGA台湾ツアー十月登場

## 台湾史上最大の映画公開

## 「セデック・バライ」

文編集部 写真 果子電影

台湾映画史上最高の興収  
を挙げた「海角七号」君想

う、国境の南」の魏徳聖

監督の最新作「セデック・

バライ」は台湾歴史上最大の

エポック「霧社事件」を背景

として、先住民セデックの人

たちの、民族の尊厳をかけた戦

いを描いている。二十億円を投

じた台湾史上最大の大作はいよいよ

2011年9月にロードショー

公開される。公開前から大きな話

題となっているほか、先住民の歴

史や暮らした注目が集まり、その

集落が観光スポットとして脚光を

浴びている。



「日本アジア海洋映画展」でグランプリを受賞し、「台湾金馬映画祭」で年間最優秀作品に輝いた「海角七号」君想う、国境の南」は台湾映画界を代表する魏徳聖監督の名作。台南人の彼は、日本と台湾の切っても切れない歴史的文化的衝突と絆をテーマとしている。今回の大作「セデック・バライ」は日本時代に発生した最大の抗日蜂起「霧社事件」を素材に、改めて異なる角度から台湾と日本が歴史の交差点で出会った意味を考え直すようにしている。

「セデック・バライ」の主人公はマヘボ社という集落の頭目の家に生まれたモーナルダオ。彼は、周辺の部族では知られた勇士であり、若者たちのリーダー格だった。彼らは中央山脈の真ただ中に、大地や生態と共存する狩猟生活を送っていた。日清戦争後、日本の統治下に入り、セデックの人たちのそうした生活は根本から覆された。男たちは日本の警察の命令で木材を運ぶ荷役に動員され、優秀な女性は日本の官僚たちの家庭に家事見習いとして送り込まれ、ときには両民族の婚姻を日本の警察が仲立ちした。時代を経るとセデックの人たちの伝統や信仰はしだいに希薄になり、民族の尊厳は失われていった。危機感をもったモーナルダオは仲間たちと謀って一世一代の抗日蜂起を計画する。

歴史的イベントというものはその政治的側面だけがすべてではない。魏監督は次のように述べる。「歴史は、まず最初に聞くと衝動的で



主人公モータータオ 由史



馬志翔出演のテムワリス



すよね。やがて民族的な誇りとかを感じる。しかしよくよくみていくと、背景にある人間のドラマが浮き彫りになっていく」。魏監督は台日史の暗部を象徴する題材であつても、等身大の人間を主人公に据えたという。「もし自分がその歴史の渦中にいたとしたら、果たしてどういった行動をとっていたらうか。そのようにして自分に置き換えてみてみると、世の中や、歴史は、いい人はいいい人、悪い人は悪い人という風に二分できないことがわかってきた。これが私が歴史に学んだ第一のことです。そうしたなかで、劇画家・邱若龍の「漫画・巴萊」を読んだ時に、これを映画にしたいという衝動が忽然と湧き起つてきたのです」。


物語だけでなく歴史的事実をリアルに描くために、「セデック・バライ」の制作チームは、三億円を投じ、日本アカデミー優秀美術賞に六度ノミネートされている種田陽平美術監督に1930年代の霧社村の再現を依頼した。林口に設けられた街の敷地二万二千坪、台湾では二十年来最大規模の映画セットとなる。

大ヒットした「海角七号」君想う、国境の南一の撮影スポットに多くのファンが押し寄せた経験から、新作「セデック・バライ」の霧社村のセットは、新北市が管理を引き継ぎ、一般の参観に供することになった。映画をみたあとは、ぜひ南投仁愛郷の霧社事件記念碑やマヘボの古戦場および余生記念館の参観をお勧めする。彼らが残した精緻な編織の技巧にも触れる機会もある。映画は「太陽旗」および「彩虹橋」という二部構成で、それぞれ9月9日と9月30日にロードショー公開される。

## 台湾最大規模のセット

# 再現された 「霧社村」

一九三〇年代の「霧社事件」の現場を再現するため、魏徳聖監督は日本を代表する映画美術の第一人者・種田陽平監督の指導を得て、林口太平嶺に「霧社村」を建設した。歴史の考証に則り当時の街並み・宿舍・学校・ヤマザクラを配置し、抗日蜂起の現場を生々しく再現した。映画会社と新北市は、林口撮影所の霧社村の保存に合意し、近隣のスポットと組み合わせ、臨時の映画文化パークを立ち上げ、九月から一般開放することにした。



「セデック・バライ」のロケは中央山脈の断崖を含む台湾全島に及んだ。二億数千万円を投じ、種田陽平監督に率いられた日本と台湾の合同チームは半年をかけて、一面の原野を整地し、三十六軒の木造家屋に加え満開の桜をもった桜台を築いた。「金墩商店」「霧社養蚕指導所」「霧社診療所」といった中核となる建物のほか旅館・郵便局・武徳殿・傘屋が並び、それぞれの商店には往時のままの日本語のポスター・賞状・書籍・机と椅子を配置した。あの歴史的舞台が八十年を経てよみがえったのである。「小学校の運動会」を襲った悲劇はここで収録された。

林口に設けられた霧社村は、新北市文化局が引き継ぎ、九月十四日に関係者に公開された後、十七日に一般開放される。撮影所の空間は狭いことから、一回につき一千五百人ずつ四回、すなわち一日最大六千人に限定される。建築師の鑑定を経て、構造上の安全性から、A・B・C三等級に分けられた。ちなみに、A級にランクされた建築物は金墩商店・警察霧社分社・郵便局・小学校・武徳殿。このなかには、霧社村建設の日誌・建築図面・建築模型が陳列される。B級建物にはカフェ・休憩所が設置される。C級の建物は安全のために開放せず、写真撮影のみ認める。

霧社村への交通は交通管制がしかれ、文化局によって林口・板橋からシャトルバスが運行される。入場券は百元を予定。

映画の上映にあわせて、台湾の各博物館ではセデック特展を開催する。モーナルタオの骨を安置したことがある国立台湾博物館では、日本時代に採集されたセデック族の文物を二か月間公開する。十三行博物館ではセデックの楽器・工芸品といった器物を展示、国立台湾史前文化博物館では大量の写真・文献・史料を用意して霧社事件80周年特展（8月9日から10月31日まで）を開催する。

山の珍味・海の幸

# 原住民 レストラン

文・写真 編集部

原住民の食材は豊かで多彩。天を飛ぶもの、地を這うもの、水に泳ぐものを原住民独自の方式で調理する。伝統の食材を使いながら、中華風・欧風のコンセプトを巧みに取り入れ、一般消費者の嗜好に見事にマッチさせた。





## 「Gulu Gulu 咕嚕咕嚕」 音樂レストラン

台中綠園道の「咕嚕咕嚕」では、原住民の料理と音楽が楽しめる。パイワンの歌手「邱金明 (Jang Ku Jang)」自らがおナーを務める。「咕嚕咕嚕」はパイワンの言葉で、「飲み物」という意味、のどの鳴る音からきているらしい。

「咕嚕咕嚕」は原住民らしい雰囲気満ちている。玄関には巨木の浮彫、店内には大きな壁画、壁にはいろいろな故郷の写真、そして各所に配置された原住民の手作りする工芸品が、我々を別世界に誘う。メニューは、ア



ワを研磨し蒸しあげたパイワン伝統の米食「阿栢 (AH-VAI)」、台東産ビンロウの炒め物、イノシシのピリ辛グリル、太麻里産の春鶏の焼き物、ハトの揚げ物、新鮮溪流のマスの蒸し物など。ママさん自製のアワ酒や取れ立て野菜のスープもお見逃しなく。

台中市五權路四街13巷2号  
(04)2378-3128  
11:00-14:00・17:00-22:00

## 「芭達桑」 主題レストラン

新北市八里左岸觀海大道の「芭達桑」は、玄関には高く聳える棕櫚の樹、なかに入ると漂流木の階段が目飛び込んでくる。原木でたちあがった三階建ての勇壮な造りである。天井を見上げると、蘭嶼島のサバニが釣り下がっている。大きな窓からは淡水河畔の美景が一望できる。

「剥皮辣椒鹿肉」は、野性味たっぷりながら臭みはない。柔らかな仕上げがった「桶子燻土鶏」、13種の漢方を使用した「檜木焼羊腿」、台東産トビウオの干物を使った「雷貢糕」、原住民風味に仕上げた「蘿蔔糕(大根もち)」と、一味ちがうオリジナル料理がずらりと並ぶ。さらに毎日続けられている原住民歌手によるライブが台湾の思い出を紡いでくれる。

新北市八里九觀海大道111号  
(02)2610-5300  
10:00-22:00(土曜・日曜は9:30)



## 「二條六」阿美族 レストラン

台北市二條通りのアミ族レストラン。トビウオ・イノシシ・自製の米など故郷・台東から仕入れてある山の珍味と海の幸をふんだんに使った独自の料理が売り物。ときに湧き起る歌声がいつそう気分を盛り上げてくれよう。

都会人の好みに合わせてシエフは、故郷の味より淡泊に仕上げている。刺激的な香菜も避けているという。飛魚扣肉はとてもジューシー。人参葉・佐肉絲・枸杞の炒め物、酸菜心と檳榔花の組み合わせもおつまみに最高。もつとも人気なのが、原住民炒飯。数片のつた生肉の塩漬けが風味をぐっと盛り上げてくれる。

台北市中山北路一段33巷6号  
(02)2521-4333  
11:30-14:00・17:30-22:00(日曜定休)

## 「城市部落」 原住民風味餐厅

レストラン「城市部落」は、一枚の瓦やレンガ、そして一草一木に至るまで先住民文化の美に満ちている。一群の原住民文化を愛するチームが、設計・施工し、夢のスペースを立ち上げたもの。

台湾原住民の美術家が設計し、各民族を代表するシンボルをテーマに木彫し、庭園を作り上げた。店内中央にはステージがあり、随時原住民によるライブ演奏や舞踊がおこなわれる。

「城市部落」使用の食材は、各地の原住民集落から取り寄せた有機作物。メニューから盛り付けまで台湾原住民伝統の風情いっぱい。しかも現代ならではの養生のコンセプトを取り入れている。「鹹魚木桶飯」は魚肉を細かく砕いて白飯の上にふりかけた特製「蔥油拌飯」。看板メニューとして人気がある。

高雄市左營区自由三路551-1号  
(07)359-2777  
17:30-25:00



# 霧社の人々

文／柳本通彦

左図／拙著「霧社に生きる」と邱若龍作「劇画霧社事件」日本語版

台湾総督府の土木技師八田與一が指揮をとり台南に烏山頭ダムを完成させたのが一九三〇年。その同じ年に日本時代最大の抗日蜂起「霧社事件」が、中央山脈の真ただ中を舞台に勃発している。一九三〇年、昭和五年は日本と台湾にとってそうした運命的な年だった。

私が初めて霧社を訪れたのは一九八〇年代末、およそ二十年余り前のことである。台中市から路線バスに乗り一時間ほどで埔里（プーリー）につく。埔里周辺には福建人、客家人、タイヤル人（セイダツカ）、ブヌン人と複数の民族が境を接して混住しており、まるで台湾の縮図のような景観を呈している。霧社への旅はこの埔里の町が基地となる。それは八十年前も、二十年前も、そして二十一世紀の今日も変わらない。

埔里を出たバスは半時間後には急な山道に差し掛かる。左に数百メートルの断崖を望みながらあえぐように登っていく。ようやく平らなところに到着し、商店や人の頭が見えたところ、そこが狭い意味での「霧社の街」である。

周辺に集落を展開している先住民（中華民国憲法上は台湾原住民族）の人たちがここに様々な生産物を持ち寄り、そして生活必需品を買い出して帰る。その様子も、八十年前と今は変わらない。そしてここには台湾総督府によって山地経営の拠点が築かれ、警察署や郵便局、そして日本人が通う小学校までも設置されていた。その学校の運動会の日に「事件」は勃発したの

である。

すぐに天皇陛下に奏上され、最終的に総督が更迭されるといふ歴史的大事件になるのだが、狭い地域に「共存」していた二つの民族が衝突したというその特殊性ゆえに、いまでも細部、あるいは事件の根幹が神秘のベールに包まれたままである。

私が繰り返し当地を訪れた二十年前、事件を直接知る方々がこの地にまだ多数ご存命であった。彼らはたまに訪れる日本人を歓迎し自分たちの遭遇した悲劇を語ることはあっても自ら声高になにかを叫ぶことはなかったし、平地の人間が彼らを訪ねることもほとんどなかった。唯一の例外が劇画家の邱若龍（チョールオロン）で、彼は台湾で初めて事件関係者に取材し霧社事件の事実を記録した作家となった。

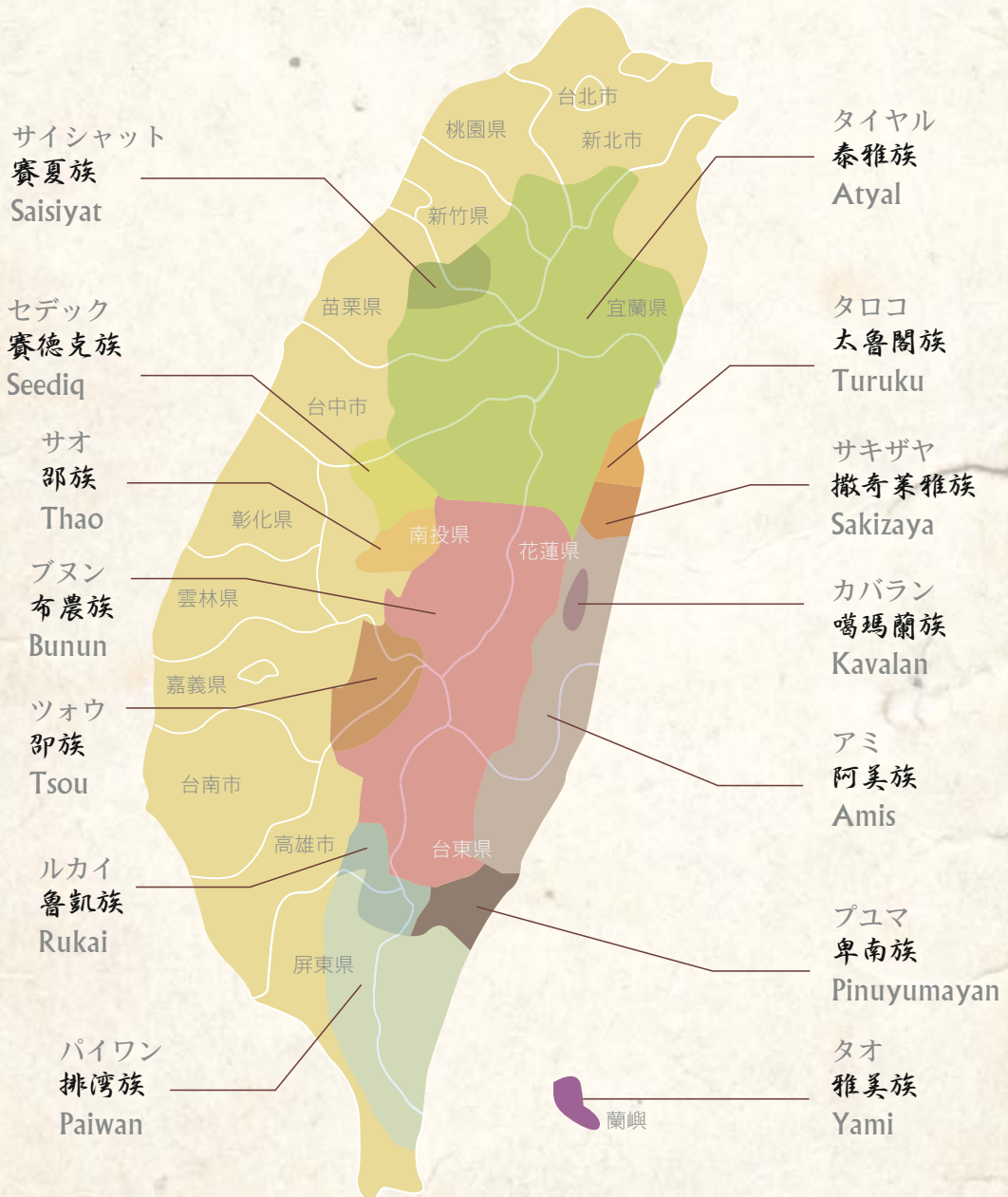
しかし、事件の関係者がいまでも霧社にそのまま住んでおられるわけではない。彼らは、台中と埔里の中間に位置する「川中島」というまったく別の集落に強制的に移住させられていたからである。

川中島は川と山に挟まれ、よそ人が迷い込むこともありえない場所だった。日本の警察は、一つの橋さえ監視していれば人の出入りがチェックできる場所に関係者を閉じ込めたのである。

当事者はこの「川中島」でひっそりと「事件後」と「戦後」を生き抜いてきた。村の広場には「余生」と書かれた碑が立つ。彼らはまさに奇跡的な「余生」をその地で営んでおられた。私や邱若龍がそれぞれ生存者の証言をまとめてからすでに二十近年近い歳月が流れている。



# 台湾各原住民族の分布図

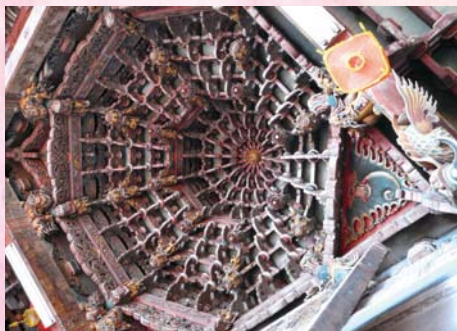


(出所) 台湾行政院原住民族委員会

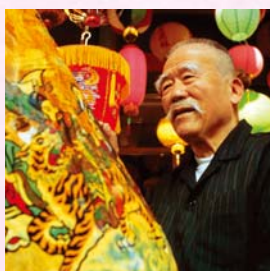


鹿港ではかつて貿易が盛んで、豊かな商人が出現したことから、民俗文化が栄えた。大陸から多くの工芸品が持ち込まれ、工芸産業が勃興し、職人がこの地に集結するようになった。木彫・神像彫刻・錫芸・門彫・燈籠といった制作技術が代々受けつがれてきた。鹿港には、龍山寺・鹿港民俗文物館といった名所を通じて当地の歴史や文化に理解を深め、街道にならぶそうした工芸家たちの工房を訪ねて、その技や作品に接することができる。

鹿港の街めぐりは鹿港老街から始めよう。古い家並みが残る一角をここでは「老街(ラオジェ)」と呼んでいる。民家の中には、閩南風(福建省南部)の建築のほか、民芸品を商う小さな店舗が密集し懐かしい趣がある。沿線には多くの廟や史跡が点在するが、そのうち鹿港芸文館・桂花巷芸術村はここ数年の間にリニューアルされた老建築を再利用している。



## 鹿港の匠



### 灯籠：吳敦厚

灯籠に彩色を施す吳敦厚は「灯籠画家」と呼ばれる。その作品は内外に高く評価され、多くの民俗研究家や骨董蒐集家の訪問を受ける。鹿港でもっとも有名な国宝級の匠。

鹿港鎮中山路312号  
Tel: (04)777-6680



### 木彫：李松林

臺灣一代の木彫師といわれ、その足跡と作品は、全島の寺廟や建築に及ぶ。現在四男の李秉圭がその木彫芸を受け継いでいる。

鹿港鎮埔頭街28号  
Tel: (04)777-9796



### 錫器：陳萬能

陳萬能は家庭で使用する錫器や祭器のほか、他の金属と組み合わせて、思いがけないオブジェを創作する。臺灣錫芸に新しい世界を切り開いたともいわれる。

鹿港鎮龍山街81号  
Tel: (04)776-8847



### 金彫：鄭應諧

伝統的な金飾技術を、まるで立体画のような金彫世界にまで飛翔させた。生き生きとした風景や人物は見事である。

鹿港鎮中山路185号  
Tel: (04)778-7000



# 郷土の活力を世界に 中部「彰化県」「鹿港」



彰化県は臺灣中部最大の農業県である。清代の臺灣で、繁華な都市を指して「一府・二鹿・三艋舺」と謳われた「二鹿」とは彰化の鹿港のことである。鹿港のかつての繁栄ぶりがうかがえよう。そうした時代を経ても彰化は質朴な民風を守り、史跡や文化資産を各所に残している。一方、ハイテク産業の育成や農業の質的転換に力を入れるとともに、全県をあげて観光立県に取り組んでおり、彰化の観光産業は各界より注目を集めている。

## 2012臺灣ランタンフェスティバルin彰化

彰化県では2012臺灣ランタンフェスティバルが開催される。会場は古都・鹿港。史跡観光とあわせて灯の祭典が楽しめる。2012年の干支は「龍」。主催者では「龍」をテーマにメインランタンを制作する予定で、当地の伝統工芸の職人が総動員されて趣向を練っているところである。伝統の元宵節、そしてランタンの祭典を盛り上げようと、観光名所や近郷の事業所を中心に町を挙げて準備に取り組んでいる。



## 鹿港の伝統工芸

鹿港(ルーカン)は彰化県を代表する観光地で、数百年前の臺灣庶民の暮らしぶり、伝統工芸の技術、そして宗教・飲食文化がよく保存されている。中でも鹿港の工芸は、当地ばかりが臺灣を代表する職人文化の結晶ともいえる。匠たちはいまでも創作に励んでおり、鹿港ではそうした郷土文化の精髓に触れることができる。

## 国際化へ

史跡に富む彰化は近年海外からの観光客も目立つようになってきた。こうした中国語圏外からの観光客にも、快適な旅行環境を築くために、鹿港鎮が交通部観光局から「国際観光スポット」に指定されたのを契機に、2010年6月から「鹿港無料循環バス」を運行している。観光客の便宜を図るとともに、市内の渋滞を緩和する目的もある。循環バスは、鹿港鎮と彰濱工業区の産業博物館をも結んでおり、鹿港観光の動線が大きく外に展開することもできた。



また「臺灣好行」バス鹿港線は、高速鉄道臺中駅あるいは臺灣鉄道彰化駅と鹿港を結んでいる。沿路、八卦山大仏・孔子廟といったスポットを経て鹿港北区ビジターセンター・鹿港老街・天后宮・鹿港民俗博物館を巡る。南区ビジターセンターでは道案内の日本語端末を貸し出しているので一人でも不安はない。ほかに市内に十か所の案内所を設置している。案内所では、観光マップや小吃・特産の商店情報が手に入る。

鹿港の魅力をより広くPRするために、県や地方自治体では、国際宣伝大使を募集した。現在500名の外国人が登録し、ガイド役や体験ツアーをひきうけてもらっている。こうした活動を通じて鹿港の魅力に直接接してもらい、世界に情報を発信してもらうなど、その効果への期待は広がる。

## 博物館にみる現代産業

今注目を集めているのが観光博物館。地場の産業をテーマにした新しいタイプの博物館で、鹿港ツアーには欠かせないスポットになりつつある。

鹿港は小さいといえども、一回りするのにも最低一日はかかる。できれば、一泊二日の行程を組みたい。移動の大半は徒歩に頼ることになるが、鹿港老街一帯には無料循環バスが運行している。このバスを利用すれば、足を彰濱工業区までのばすことができる。彰濱工業区は近年産業観光に取り組んでおり、楽しみながら学べる生きた博物館であり、地方文化と産業ならびに観光が結びついた新しい試みともいえる。

彰濱工業区の産業博物館に入るとずいぶん老街のイメージと異なる。伝統から一気に現代へと進み、工場の異なる魅力を放っている。例えば、臺灣玻璃(ガラス)館には、生活用品から芸術的な作品まで数十軒の工房の多彩な作品が並ぶ。ガラスで作った迷路や「黄金隧道」は、不思議なガラスの世界へと導いてくれる。



### 四大産業博物館



#### 臺灣玻璃館

彰化県鹿港鎮鹿工南四路30号  
Tel : (04)7811299 #266  
open : 08:00-18:00



#### 白蘭氏健康博物館

彰化県鹿港鎮鹿工路18号  
Tel : (04)7810077  
open : 火曜-土曜09:00-17:00  
(要予約)



#### 彰濱秀伝健康園

彰化県鹿港鎮彰濱工業区鹿工路6号  
Tel : (04)7813888#71190  
open : 08:00-17:30



#### 緞帶王織帶文化園

彰化県鹿港鎮鹿工路15号(彰濱工業区)  
Tel : (04)7813366  
open : 月曜-土曜09:00-17:00  
(日曜休館)

# 大型イベント続く彰化県

地方の特色を前面に押し出しツーリストを呼び込もうと、彰化県では「彰化観光」を金看板に、続々と大型イベントの主権を獲得している。まず今秋10月22-27日には「100国民運動大会」。そのプレイベントとして、9月3日には「創意獅舞大会」、9月10日には「小提大奏音乐会」が計画されているが、いずれもギネス記録を目標としている。10月には媽祖の巡行がある。一年一度の宗教祭典で、さまざまな民俗パフォーマンスが展開される。そして10月10日、彰化の夜空は、華麗かつ盛大な国慶節の花火大会が待っている。

そして大晦日の夜は恒例のカウントダウンパーティ。臺灣の著名歌手が招待され、新しい一年の到来を市民一緒に祝う。来年になると、お待ちかね2012臺灣ランタンフェスティバルが鹿港鎮で開催される。彰化県では例年にも増して海外から多くの観衆に訪問してもらおうと、フレンドリーな環境作りに県民を挙げてとりくんでる。



## 彰化で予定されているビッグイベント

民國100年國慶煙火10/10  
彰化県彰濱工業区

2011国民運動大会 10/22-10/27  
彰化県立体育场

2012臺灣ランタンフェスティバル 2/6-2/19  
彰化県鹿港鎮

## 年間行事

- 02月 花在彰化
- 06月 鹿港慶端陽(端午節)
- 07月 王功漁火節
- 09月 創意舞獅大会・小提大奏音乐会
- 10月 媽祖祈福遶境
- 11月 彰化美食節
- 12月 カウントダウンパーティ



高速鉄道臺中駅

彰化駅

文化センター

鹿港北区ビジターセンター

彰化県庁

北区ビジターセンター

鹿港鎮復興路488号

Tel : (04)784-1263

南区ビジターセンター

鹿港鎮彰鹿路八段110号

Tel : (04)776-1739

## 「臺灣好行」鹿港線



発車：09：00-18：00、毎時一本(休日は08：00始発)

チケット：彰客バス彰化ターミナル・彰客バス鹿港行きバス車上

Tel : (04)7224603・(04)7772611

料金：高速鉄道臺中駅発鹿港まで、大人76元、子供38元

## 旅遊資訊與諮詢

彰化観光ネット <http://tourism.chcg.gov.tw> (日本語有)



# 龍舞獅舞で 被災地を激励

台湾代表団が東北六大祭典に参加

毎

年八月、東北は熱く燃える。規模、内容ともに日本を代表する祭りが次々に開催

され、数十万、数百万を超える観衆が押し寄せる。2007年には盛岡さんさ踊りが世界一の太鼓の行進としてギネスに登録された。わけでも今年は「がんばれ東北」を合言葉に青森ねぶた祭・秋田竿燈まつり・盛岡さんさ踊り・山形花笠祭に仙台七夕祭と福島わらじ祭りが加わり、いっそう盛大に展開された。

台湾交通部観光局は「011台日観光交流年」と「旅行台湾・感動100」にちなみ、「I am - Ha - A!」(タイワンアジアの心)のスローガンを掲げて、台湾観光協会を通じて代表団を結成し、世界にその名がとどろく傳練堂綜藝代表団を率いて七月三十日から八月七日まで日本を訪問した。

この八月、青森ねぶた祭・秋田竿燈まつり・盛岡さんさ踊り・山形花笠祭の東北地方の四大祭典が、震災復興を祈念して仙台の七夕祭と福島わらじ祭りとあわせて開催された。台湾交通部観光局は代表団を結成し、これらの祭典に参加するとともに、被災地を訪れ、台湾からの激励の声を届けた。





八月一日午後、台湾代表団は盛岡さんさ踊り主催者の依頼を受けて盛岡市民文化会館および盛岡JR駅前広場でパフォーマンスを披露した。震災後、台湾からは熱い支援が届けられたことから、住民の関心は高く、台湾代表団の出演には多数の観衆が集まり、龍舞と獅舞には惜しみない拍手が贈られた。

34回目を迎えたさんさ踊りは時刻の六時に開幕。台湾代表団は実行委員会・ミス盛岡さんさ踊りとともに先頭集団の一角を担った。出発点でも終着点でも、代表団にはひととき高い歓声が上がった。龍舞と獅舞は台湾伝統の節句には欠かせない舞踊で、五穀豊作と郷土の平安を祈っておこなわれるものである。このたび我々は、被災地の人々が一日も早く日常の暮らしを取り戻せるよう祈念しながら踊った。

龍隊と獅隊は交互に前進し、行進しながら跳躍し倒立し回転するたびに観衆は目を見張り、そして動作に併せて観衆の波が大きく揺れたり、大きな笑いが巻き起こったりした。演者と住民はまるで一体だった。人々の眼には、もう龍も獅もほんとうにそこに生きているかのように見えたのである。

八月二日、台湾代表団は岩手県沿岸部を訪れ被災地を慰問した。翌三日には山形の花笠祭、六日には福島のみらじ祭りに参加し同じく見事な演技を披露した。一連の台湾観光キャンペーンは日本のメディアに大きく報道され、東北地方の人びとの再起を大きく激励することとなった。



上：「台湾ーアジアの心」のスローガンを掲げた代表団





# 日本の茶道と 和服を体験 文化交流を通じて伝える感謝の心

**東** 北大震災のあと、台湾からは多方面にわたる支援が寄せられた。東京新宿の「東京国際日本語学院」は、そうした台湾の人々への感謝の気持ちから、さる七月と八月の二回にわたり、台北国賓飯店において「感謝台湾―茶道・和服日本文化体験活動」と題するイベントを開催した。

横小路喜代仁学院長は今回のイベントについて次のように語っている。「震災後、台湾からいただいた多大な配慮、激励と巨額の義捐金が、再建の強力なバックアップとなりました。皆様の深い友情に、心の底から感激しています。私どもは日本語学校ですが、日本語教育の立場を代表して、台湾の皆様人気の茶道、和服の体験活動を通じて参加者に感謝を伝えたいと思います」。

横小路学院長夫妻、副院長、教職員一行七名は、三か月半の準備を経て、来台した。手荷物には、抹茶や和菓子のほか、和服五十セットが詰め込まれていた。このたび、新しい和服を含めて大量に持ち込んだのは、日本の伝統である茶道と和服文化を通じて、日本からの感謝の気持ちを伝えたいという願いがあった。



事前の申込者が予想を大幅に超えたため、台北市内の東呉大学茶道部顧問・呉美嬋先生と部員にお手伝いを依頼した。七月二三日、朝九時半から午後四時頃まで、二百名余の参観者が訪れ、それぞれ二時間にわたって、畳敷きの和室で、茶道の御点前を見学し、抹茶と和菓子を味わった。

別の部屋では、東京国際日本語学院の教師と茶道部員が皆に和服を着せ、帯を締めていた。七十歳のご夫婦から九歳の児童まで、振袖、訪問着、小紋、羽織袴、浴衣などめったに着られない日本の伝統衣装を身に付けて、記念撮影をするなど、日本文化を満喫する一日となった。

しかし、申込者が後をたたず、一日では間に合わなかったため、皆の希望をかなえるために、八月二七日に再度開催することになった。

当日挨拶をした東呉大学林錦川副校長は次のように語った。「横小路院長の礼儀正しく、ご丁寧なお人柄に心から敬意を表します。横小路院長は台湾に感謝するとおっしゃいましたが、わたくしもこの機会に東呉大学を代表して感謝を申し上げます。本校日本語系文化教室の各種茶道具、飾り物、衣装などは横小路院長からご寄贈いただいたもので、本校日本語教育に役立てております」。

大震災は大きな被害を産んだが、支援を通じて日台双方の絆はいっそう深まりつつあると言ってもらいたいだろう。



横小路院長夫妻、東呉大学林副校長と東呉大学茶道部（左四から）



# 台湾発見

最新情報をいち早く掲載。台湾各方面のインフォメーションを満載するコーナーです。

## 復興航空9月より東北へのチャーター便復航

チャーター便再開で東北復興を応援！

東日本大震災の影響で、日本への海外観光客が昨年同期より大きく減少しており、多くの航空会社が東北地方への便数を減らしている。そうしたなか、復興航空は八月十二日に記者会見を開催し、九月八日より秋田へのチャーター便を復活させると発表した。三月の震災後、台湾から初めて東北地方に飛ぶ民間航空機となる。

日本観光庁の溝畑宏長官・大江康弘参議院議員・日本政府観光局海外宣伝部高野陽子部長・国際交流推進課鬼武孝充係長がとくに来台して

記者会見に参加し、復興航空林明昇董事長に感謝の意を表した。また台湾交通部觀光局賴瑟珍局長・国際組鄭憶萍科長・台日交流協会李鴻鈞会長・日本交流協会佐味祐介副代表・日本交流協会台北事務所經濟部山田敬也主任らも同席した。

林明昇董事長によると、復興航空は二〇〇八年より日本へのチャーターサービスを続けており、三年間に便数は二十倍になった。平均乗客率も九割近く、東北地方へのチャーター業務だけを見ても、三年間に便数で五倍を達成した。復興航空は、続いて花巻・青森・新潟・福島などへ七つのチャーター便を開始するとともに、安全運航の責務を果たしていきたいという。

日本観光庁の溝畑宏長官は復興航空のこの度の決断に深く感謝するとともに、各方面からの支援により、被災地は順調に復興を遂げており、三陸海岸で灯籠流しが行われたのに続き、福島などでも水泳大会やマラソン大会の再開が決定された。どうぞ台湾の友人の皆様、安心して東北へ足をお運びくださいと呼びかけた。

觀光局賴瑟珍局長は、震災後も、台湾觀光局として双方の交流を強化し、東北復興を支援してきた。このたび、復興航空による航空路線の回復は大きな意義があり、このたびの七つのチャーター便で来台する旅客に、觀光局からは小さなプレゼントを贈ることとしたと述べた。



東北へのチャーター便復航を発表した記者会見



復興航空の模型を贈る林董事長



觀光局賴瑟珍局長



林董事長と溝畑長官

# 温泉郷・北投 北部二番目の国際光点に

台湾ならではの温泉文化を観光の焦点に



地熱谷



観光局頼瑟珍局長（中）と国際光点「北投」を推進する人々

旅行社と提携して海外からの観光客に台湾ならではの文化に接してもらおうと、交通部観光局は「国際光点計画」を推進している。花蓮・台東の花東国際光点、および台北康青龍の北部国際光点に続いて、この二〇一一年八月、北部で二番目、全国で三番目の国際光点が発表された。選ばれた場所は、台北市の「北投」である。

北投の歴史はさまざまな盛衰を体験してきた。北部国際光点計画を担当した「南村落」は、この北投の硫黄温泉、日本情緒、台湾屈指の温泉文化に無限の潜在力を発見したという。その特殊な地質・自然生態・歴史と故事を一望すれば、北投はまるでひとつの時光博物館である。現在多くの作家がここに工房を開き、名高いホテルや旅館が創業し、国際メディアの注目も高い。こうした好条件を背景に、南村落では展覧会などいろいろなイベントを展開して、北投をさらにイメージアップしたいと構想を練っている。海外からの観光客に温泉・散策・美食を堪能し英気を養ってもらいたいというプロジェクトである。

二番目の北部国際光点計画にあわせて、南村落では《北投旅人手帳》中・英・日文版および「北投画報」を発刊した。《北投旅人手帳》は写真と挿絵により、北投の文化・生活および温泉美食を紹介している。「北投画報」は北投の一日をテーマに素朴な温泉郷の佇まいを表現。これら二つの刊行物は、関係業者に広く配布されるほか、旅行博やキャンペーンなど国際宣伝に大いに活用される予定だ。



北投温泉博物館



《北投旅人手帳》

## 日本観光庁と台湾観光協会が交流

力を合わせて日本の観光市場に元気を

東日本大震災は、多くの人的物的被害をもたらしたが、観光市場への打撃も小さくなかった。観光客を取り戻し、市場を活性化させるために、日本では中央と地方、そして官民あわせた奮闘が展開されている。

八月十二日、日本観光庁溝畑宏長官、ならびに大江康弘参議院議員、国際交流推進課鬼武孝充係長、日本交流協会台北事務所観光部山田敬也主任らが来台し、台湾観光協会林清波副会長と歓談した。また国賓飯店では台湾インバウンド・アウトバウンド業者約0名と日台交流会を開催し、両地の観光交流について意見を交換した。

交流会において、溝畑長官はまず台湾からの高額の支援に感謝するとともに、おかげで被災地が着実に復興を遂げていることを報告した。また、少年時代より台湾が好きだったこと。日本と台湾は観光面だけでなく、スポーツ・文化など多方面での交流が盛んであること、とくに王貞治・郭源治・陳偉殷など台湾籍の野球選手に深い印象をもっているという。現在、海外からのお客様にも安全・安心の旅の環境を提供するべく奮闘している様子を紹介した。いくども来台経験のある大江康弘議員は、台湾と日本の友情は、震災後さらに深まった。とくに立法院の王金平院長が早期に北海道を訪問したことをあげて、この間の具体的な激励の数々に感謝した。

会場では、台湾の業者から次々に、日台観光をめぐって積極的な意見が提起された。最後に記念品を交換し、記念撮影をして散会した。参加者はこれを機会にいつそその友好関係強化を誓い合った。



大江議員と林清波副会長



## 日台交流ますます活発に

日本交流協会田辺副代表、TABIX JAPAN旅行社部長、北海道中標津町議会萬和男議長、香川県天雲俊夫副知事、札幌市観光文化局山崎巨局長らが続々来台し、日本観光市場再興に協力を要請した。

東北大震災から半年近くが経過し、観光市場はしだいに元を取り戻しつつある。新しい観光資源を開発するため、この二か月間に、日本からは政府・地方自治体、また観光団体の代表が続々と来台し、台湾からの支援に感謝するとともに、日本観光を宣伝した。

日本交流協会田辺副代表は、このたびに期満了により、勇退することから、観光協会副会長を訪問しこの間の友誼に謝意を表した。田辺副代表は在職中、休日を利用しては南部や東部を訪問し、話題の民宿に宿泊し、台湾ならではの人情や風土を堪能した。田辺副代表は帰国後も、個人の身分で、台湾観光のPRに努め、台日交流の発展に期待を寄せたいという。

TABIX JAPAN旅行社部長は、七月十一日に台湾観光協会を訪問するとともに、日月潭や高雄義大世界を視察した。七月一四日には、岩手県



日本交流協会田辺副代表（左）を台湾観光協会副会長

空港課の担当者が復興航空チャーター便の件で来台し、台湾観光協会を表敬訪問した。

七月二五日には、北海道中標津町議会萬和男議長率いる一行四名が周慶雄会長を訪問し、当地とのチャーター便の往来について協議した。いまままで台湾人にとって、あまりなじみがなかったが、中標津町は農業や酪農業が盛んで、人口は約二万五千。夏でも気候清涼で過ごしやすい北の町。中標津空港は知床半島・摩周湖・屈斜路湖といったスポットに近く、中継地として将来性に期待が寄せられている。

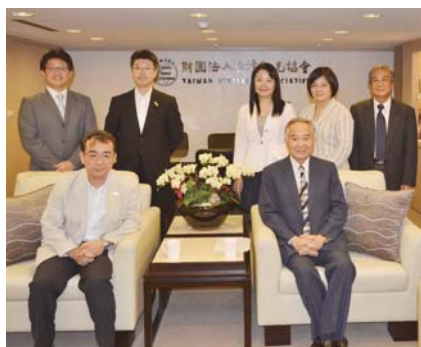
また七月二七日には、香川県天雲俊夫副知事率いる代表団が台湾観光協会を訪問し林清波副会長と歓談し、香川県と台湾の交流をめぐって意見を交換した。香川県によると、震災後、チャーター便の中止が相次ぎ、観光客も大きく減ったという。今回は航空会社や旅行社と、香



北海道中標津町議会議長ら

川への定期便やチャーター便、また観光商品のパッケージについて協議を重ねた。天雲副知事一行は、武陵高級中学と香川ジュニア・フィルハーモニック・オーケストラの合同演奏会にも参加した。

北海道札幌市観光文化局山崎巨局長が八月四日に観光協会を訪問し、震災後の支援に感謝した。山崎局長によると、札幌には直接の被害はなく、一般市民の生活も正常であるが、風評被害によつて、海外からの観光客が三十一%も減った。しかし北海道観光に最初に戻ってくれた旅客は台湾からの便だったことに山崎局長は改めて感謝し、台日双方の交流促進に期待を寄せた。



札幌市観光文化局長ら

## 文化観光プログラムスタート

台湾ならではの文化を紹介



綻放—台湾風情



十鼓擊楽団

このたびは定時定点で設定された文化公演プログラムは外国の観光客ばかりか、台湾の人たちにも一度は鑑賞していただきたいステージでもある。台湾文化観光を推進する立場から、行政院文建会は予算を組んで、国内の劇団に投資し「定目劇」として、定時定点にその演技を披露してもらったことになった。台湾を訪れた外国人からのツアーリストに台湾の文化に気軽に接してもらえるよう期待される。

現在文建会が承認した「文化観光定目劇」は、十鼓擊楽団の「台湾風情」、王偉忠監督・全民大劇団制作の「宝島綜芸SHOW」、劉光桐率いる国民大戲班の「綻放—台湾風情」の三件で、台北・台南に続々登場の予定だ。

全民大劇団の団長によると、バラエティに相当する「宝島綜芸秀」は八月末から台北南港101に登場。当地の一流のグループが台湾ならではの風俗人情・言語習慣・流行文化をモチーフに笑いと感動のステージを展開するという。

「台湾風情」は十鼓擊楽団が台湾伝統の鼓樂を通じて台湾庶民の生活や山地原住民の歌唱を披露するもの。会場は台南の十鼓文化村で、敷地には劇場・太鼓体験教室・食堂・製鼓工場・自然生態教室といった施設が用意されている。

国民大戲班の「綻放—台湾風情」は、六十分にわたり台湾伝統の民俗技芸を紹介する。歌仔戲・八家將・跳鍾軌・原住民舞踊・電子花車・電音三太子のほかかつて放送が禁止された歌曲も紹介されるという。まさに台湾ならではの風俗文化に接することができる。

### 公演の案内

プログラム	台湾風情	宝島綜芸SHOW	綻放—台湾風情
会場	台南十鼓文化村 (台南市仁德区文華路二段326号)	南港101 (台北市南港区興南街71号)	中影文化城—台北劇場 (台北市士林区至善路二段34号)
開演	毎日二場 10:30・15:00 (土曜日は19:30を追加)	毎日一場 20:00-21:30	毎日二場 18:30・20:00
時間	45分	90分	60分
料金( )	大人300元・学生280元・団体250元・幼稚園150元(100センチ以下無料)	2000元	1000元
お問い合わせ	(06)266-2225	(02)2751-9955	(02)2883-8900



## 台北市指定史跡「青田七六」開放

木造官舎を再利用した魅惑のカフェ空間

台北市に史跡に指定されている「馬廷英旧家」が、馬廷英教授第四代の子孫たちの手でリニューアルされ、この月からカフェとして一般に開放された。住居表示の「青田街七巷六号」にちなみ、「青田七六」と名付けられた旧家は、展示空間を擁し、昔日の地質学者の生活ぶりを今に伝える。

青田街はかつて昭和町と称する高級住宅街だった。台北市青田街の路地に位置する「青田七六」は往時台北帝国大学の教授宿舍で、もともと足立仁教授が創建したものだ。落成は一九三一年。戦後、台大地質系教授馬廷英の手にわたった。「青田七六」は二〇〇六年に市の史跡に指定され、「国立台湾大学和風宿舍―馬廷英故居」と命名されていた。二〇〇七年になって馬廷英教授夫人もこの世を去り、家屋は台湾大学に返還されていた。

青田七六は和風建築ながら、台湾の気候に

合わせて、欧風の様式も取り入れている。応接間・食堂・書斎などは外向きに設置され、和式の座敷や次の間は内向き。部屋は建物の一方に寄せられ、涼風が通り抜けるように設計されている。応接間の内側にひっこんだ窓や作り付けの「本棚」が趣深く、部屋からはテラスを経て欧風の花壇が展開する。庭には台湾の岩石の標本のほか、台北盆地の植物標本も配置され、学者らしい生活空間をしのばせる。

応接間・書斎・座敷などは昔のままに保存され、馬廷英教授が使用していた地球儀・手稿・収蔵画・書画・かばんなどが展示され、ガイドが解説してくれる。ヒノキの床を保護するためには室内ではソックスをはき、ゆつくりと足を進めるよう案内される。



青田七六  
台北市大安区青田街七巷六号  
：(02)2391-6676  
：月曜-金曜11:30-21:00  
土曜・日曜09:00-21:00  
ガイドの予約：月曜-金曜09:00-11:00  
予約：(02)2391-6053  
交通： 新店線「古亭」駅5番出口から  
徒歩約10分。



PLAY · FUN · CHIC  
シック & ファンタスティック

facebook Search Hotel Eight Zone 八方美學商旅

# 2011

台湾各地の行事予定

台湾の国定休日一覧

01.01(土)	新年
02.02(水)-02.07(月)	春節(旧正月)
02.28(月)	平和記念日
04.04(月)	こどもの日
04.05(火)	清明節
05.01(日)	メーデー
06.06(月)	端午節
09.12(月)	中秋節
10.10(月)	国慶日



## 2011タロコ国際マラソン

会場：太魯閣(タロコ) 国家公園  
：(02)2585-5659

11.05

## 台湾サイクリングフェスティバル

会場：花蓮県・台東県  
：(03)822-7171 524、525

11.05-11.13

## 2011台北国際バードウォッチング博覧会

会場：台北市関渡自然公園・芝山文化生態緑園  
：(02)2325-9190 22

11.05-11.06

## 2011台北国際トラベルフェア(ITF)

会場：台北世界貿易センター1館・3館  
：(02)2597-9691

11.11-11.14

## 2011台北国際牛肉麵フェスティバル

会場：台北市花博公園競艶館  
：(02)2720-8889 6507

11.14-11.21

## 2011士林官邸菊花展

会場：士林官邸(台北市福林路60号)  
：(02)2881-29125 13

11.19-12.05



## 2011台湾温泉美食カーニバル

会場：台湾各温泉郷  
：(04)2331-2688 110

10.30-2012.01

## 11/November

### 2011草嶺古道ススキ祭り

会場：新北市貢寮区草嶺古道  
：(02)2499-1115

11.01-11.30

### 2011台北金馬映画祭

会場：台北市  
：(02)2370-0456

11.03-11.26



### 2011台北温泉季

会場：台北市 新北投駅  
：(02)2895-5418

11.04-11.07



### 2011 台北世界デザイン博

2011 台北世界デザイン博は、今回初めて、ビジュアルコミュニケーション、工業および室内設計に建築・文化・芸術など様々な領域を組み入れたデザインのエキスポ。国境を超えて、内外のトップクラスのアートディレクター、デザイナー、アーティスト、そして世界18カ国から五十以上の企業とデザインプロダクション、二十六のデザイン学部・学校、四十のデザイン協会が一堂に会して競いあう。開催期間は9月30日より1ヶ月余り、会場は松山文創園区・南港展覽館4階・世界貿易センター1館で、世界と台湾のデザインのトレンドを体感できる。

## 09/September

### 2011台北祭孔大典

会場：台北孔子廟(台北市大龍街275号)  
：(02)2592-3934

09.28

### 2011孔廟文化節

会場：台南孔子廟(台南市南門路2号)  
：(06)220-0487

09.28

### 2011台北世界デザイン博

会場：松山文創園区・台北世界貿易センター1館(、区)・南港展覽館4階  
：(02)2720-8889 7577  
2011

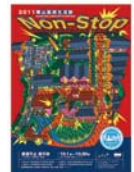
09.30-10.30

## 10/October

### 2011華山芸術生活節

会場：華山1914創意文化園区(台北市八德路1段1号)  
：(02)2707-1336

10.01-10.30



### 2011花蓮国際石彫り芸術季

会場：花蓮県文化局  
：(03)822-7121 509

10.01-10.30

### 2011日月潭国際花火音楽フェスティバル

会場：南投県日月潭国家風景区  
：(049)285-5668

2011  
10.08-11.19

### 2011台北客家義民カーニバル

会場：客家文化主題公園(台北市汀州路3段2号)  
：(02)2702-6141 222

10.15-10.17

### 2011南投世界茶業博覧会

会場：南投県中興新村  
：(049)222-106 9

10.15-10.23

NEW  
SPOT!

明日につながる  
創意発信基地

# 松山文創園區



「松山文創園區」と

は、デザインをテーマとし

た博物館であり、台湾イノベー

ション力の発信基地ともいえる。

まもなく日本の有名建築家、伊東豊

雄設計の建物が誕生する予定で、将

来は台北の次代の文化創意のラン

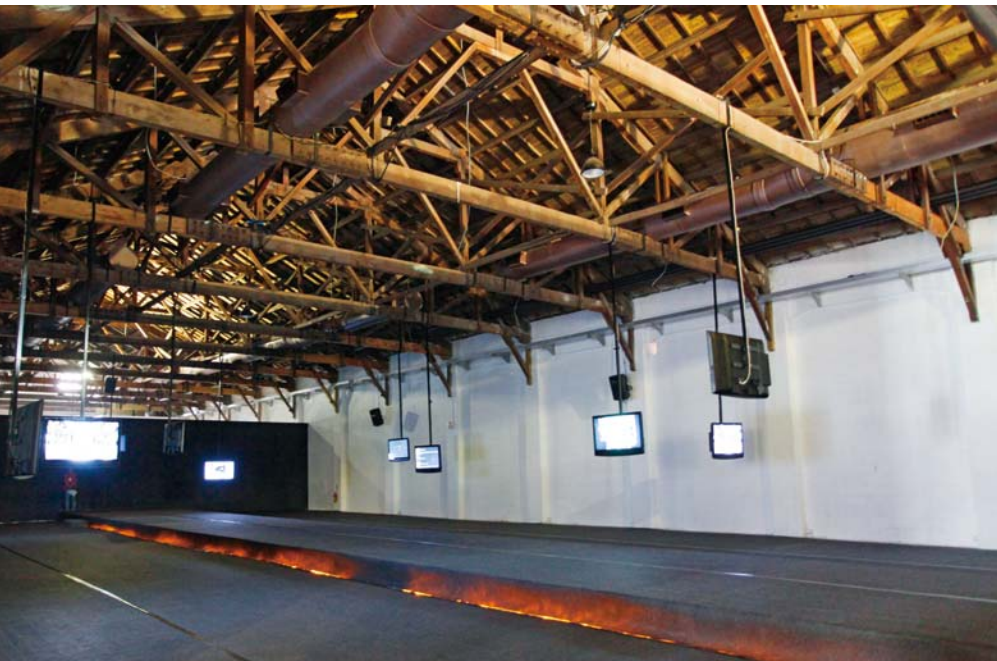
ドマークとなる構想だ。今秋開催

の「台北世界デザイン博」の会

場として世界の注目がここ

に集まる。





## 文化の覚醒

文化創意を略して「文創」という。創意を資源とする新しいタイプの産業を指す。こうした産業の発展を後押しし、生活美学に対する市民の意識を覚醒させようと、台北市内には新しい文化空間がどんどん生まれている。それらの多くは老建築のリノベーション。放置され、荒廃していたこれら建物は、都市の忘れられた一角であったが、発想の転換により、改修が施され、新たな命を吹き込まれた。その中でも、とくにも注目されているのが「華山芸文特区」だ。

「華山芸文特区」は日本時代の酒造工場。かつて樺山町と呼ばれたこと、そして1914年の建造であるため、またの名を「華山1914文創園區」という。歴史的建築リニューアールの代表的成功例でもある。そして第二の「華山」として注目されているのが、松山煙草工場跡に建設中の「松山文創園區」だ。



## かつての煙草工場

昨年末の第八回「台湾設計博覧会」は、「国父記念館」正面の「松山文創園區」で開催された。工場跡は長い間閉鎖されていたため、こうした老建築がいまも健在だったことに多くの人が驚いた。当時開放されたのは一部に過ぎないが、その後の計画で、台湾初の「設計博物館」として、「2011年世界デザイン博」の台北会場の一つとすることが決まった。

松山煙草工場は1937年の建設。当時は「台湾総督府専売局松山煙草工場」といい、創業時の従業員は1200人に達した。1998年に閉鎖されたが、2001年には「市の史跡」に指定されている。松山煙草工場は台湾における現代工場の先駆けで、初めての紙巻き煙草専用工場だった。

「工業村」の考えを取り入れ、従業員への福利厚生を重視し、宿舍・浴場・更衣室・医務室・薬局・手術室・購買部・育児室・托児所などの施設を敷地内にもうけていた。建設時の敷地面積は約1ヘクタール。

同工場の建物は水平視線を強調し、簡潔で典雅な「初期モダニズム建築」に区分される。化粧レンガ、琉璃ガラ



ス、銅釘など建材はすべて特注で、精緻な技が凝らされ、当時の工場建築のモデルといわれた。中心をなす二階建て独立建築は、上空から俯瞰すると「日」の字型をしている。中庭はバロック式庭園で、中央には噴水があり、三十年代のものとしては現存する台湾最大の建築である。

## 未来の設計の重鎮

同工場の広大な敷地は、台北市内最後のまとまった土地。そのため建築の保護と再生を果たしながら、いかにして大規模に緑地を残し、未来へとつなげるかは、政府、産業界、学界を巻き込んだ大論争となった。

その結果、「華山」の成功例をもとに、松山煙草工場も設計と文創発展の重鎮とすることに決まり、敷地をA区とB区という二つのゾーンに分けることになった。A区のヘクタールは老建築を主とし、一部は「台湾创意设计中心」の事務室とし、他の部分は改修後に「設計博物館」と展示、パフォーマンス会場とする。B区の1・2ヘクタールには、伊東豊雄設計事務所に委託し新旧景観が調和する開放式広場と二棟の建物を建設する。2013年竣

工の予定。

全体としては未完成だが、A区は今年六月以降徐々に改修が終わり開放されており、先ずは「台北芸術節」と「粉寮町芸術展」が開催されている。「台北芸術節」はかつての倉庫を舞台芸術の空間に利用し、「粉寮町芸術展」は前衛的なインスタレーションアートを空間全体に配置している。九月三十日からの「世界デザイン博」の前に、松山煙草工場の独特の魅力を、この機会に味わってみたい。



コース  
A

東区おしゃれと文化コース

台湾観光局が海外観光客向けに企画した10種の「感動旅行ルート」の一つ

周辺散策コース

百貨商圈

この帯には多くのデパートがある。太平洋だけでも三店あり、他にも統領百貨、京華城、微風広場、フラッグシップ店、がトレンドをリードしている。また、斬新で明るいインテリアのカフェテリアも多く、いつも買い物客でにぎわっている。

忠孝東路四段(東区地下街)

忠孝東路四段と東区地下街は、忠孝復興駅と忠孝敦化駅の中間に位置し、東区で人出が最も多い地区。デパートの他に、付近の路地には百軒に及ぶさまざまなレストランがあり、東区地下街には、小さな店舗が集まっている。

信義誠品書店

文化・創意・生活を理念とする誠品は、「本を買う場所」であるだけでなく、台湾文化の発信地の一つでもある。地上六階地下五階の信義誠品書店は現在アジア最大規模の書店。書籍、音楽関連、レストラン街とフロア毎にテーマが異なる。

新光三越百貨信義商圈

新光三越、統一阪急、ピュアショーシネマ、4、19など数多くのモールが集まっている。各建物が高架通路でつながっているため非常に便利。海外のトップブランドから生活雑貨に至るまで、あらゆるニーズを満たしてくれる。

台北101

世界第二の高層ビル「101」は、国際的に活躍する建築師、李祖原の設計で、竹の子のように伸びていく外観はモダンでユニーク。ギネス記録の世界最速エレベーターで八十九階の展望台に昇れば、台北市を見渡せる。台北では絶対に外せない観光スポットだ。

ナイトライフ

東区は夜も華やか。バーやはそれぞれ違ったテイストで艶やかさを競っており、国際レベルの、バンドのパフォーマンスも多い。映画館、は終日営業しており、週末になると若者たちが集い、早朝家路に着く光景は、この辺り特有の風情。

独創的デザインショップだが、店自体が独特のピザ屋風。冷蔵庫に シャツを陳列し、バックケージにピザの箱を使い、愉快でクレージー。「」のオーナー兼デザイナーは「五月天」のボーカル、阿信と不二良。ユニークで厳選した品質の シャツは、パンクロックがテーマ。

延吉街(華視・衛視)

延吉街の路地裏には、級グルメ、ちょっとしたおしゃれな店、パーティー の大規模レストラン、エスニック料理までさまざまな店がある。「華視 中華テレビ」近くの「」は、フラワーアレンジメントのテクニクでブーケを眺えてくれる芸能人御用達の店。

、斐瑟時尚髮廊

この帯にはファッションナブルなヘアサロンが多い。トレンディで心地よいインテリアの店内は、周囲の雑踏とは一線を画す。スターになった気分、髪を任せてみよう。顔立ちを際立たせるデザインは、だれもを主役にしてしまう。

設計人文咖啡馆、4

ルーブル宮のピラミッドとニューヨークの旗艦店をスタジオに運び込み、コーヒーの香りをも持ち込んだ。新鋭芸術家の展示を定期的に行い、アート情報と手作り商品もある。古参の「4」は午前四時まで営業している珍しいカフェ。地下室ではメジャーを目指す芸能人が出演するバンド演奏が不定期にある。

何善之上海湯包館

俳優、邵昕が経営者。伝統に則った手作り、口当たり、食材の品質、調味料の塩梅、どれをとっても一流の店。オーナーの関係で、普段から多くのテレビタレントが訪れている。

五分埔

日本橋馬喰町か、大阪船場のようなところ。台北の洋服問屋の集中地で、夏に欠かせないビキニ、流行のアクセサリ、いろいろなデザインの各国の洋服がびっしり。ここならだれもが大満足。

台湾観光局が海外観光客向けに企画した10種の「感動旅行ルート」の一つ

東区明星(スター)生活

コース  
B





## 永康街9號 新鮮マンゴー雪花かき氷



### カラフルな色彩で甘い味わい



香る 스위트な台湾産の愛文マンゴを使い、食感がしっかりしてて果肉がジューシー。甘酸っぱいな美味しさと口の中で溶けていく食感は、超〜幸せ！スーパー人気のマンゴーは魅力無敵！



### 一日に千杯も売れるほど人気

夏には絶対食べたい幻の一品。ミックスマンゴ雪花かき氷は、マンゴー、苺とキウイ三つの新鮮なフルーツを使い、新鮮マンゴーから作った雪花かき氷と合せて、果物の良い匂いがプンプンする。店内NO.1の人気商品です。



たまにはアイスの量が多すぎと思いませんか？  
ミニサイズのマンゴー/苺雪花かき氷もありますよ！

台北市永康街9号 (鼎泰豊から永康街を左折し、徒歩50メートル)  
TEL : (02)2395-8770 Open : 10:00- 23:00  
北大店 : 新北市三峽区国学街82号 TEL : (02)2672-5078  
清大店 : 新竹市光復路二段440号 TEL : (03)516-6029

## コースC

### 台北の芸術時空をひとつ飛び



#### 松山文創園區

松山煙草工場を前身とする三十年代を代表する建物。跡地の活性化を目的に、台北市政府により「文創園區」として再生した。「台北芸術節」後には「2011台北世界デザイン博」が控えており、老建築と芸術が麗しく結びつく。



#### 華山1914文創園區

光華商場横の「華山1914文創園區」はかつて台湾最大の酒造工場だった。今では、さまざまな展示会、アートイベントが頻繁に行われ、老建築、レトロな空間が写真愛好家に人気。緑が広がる屋外は、人も犬もご機嫌な場所。



#### 台北国際芸術村

もとは台北市政府養護工程処の行政ビルだった。台湾初の国際芸術村として、展覧会やパフォーマンスが不定期に行われるほか、内外のアーティストに交流の場を提供している。



#### 台北当代芸術館

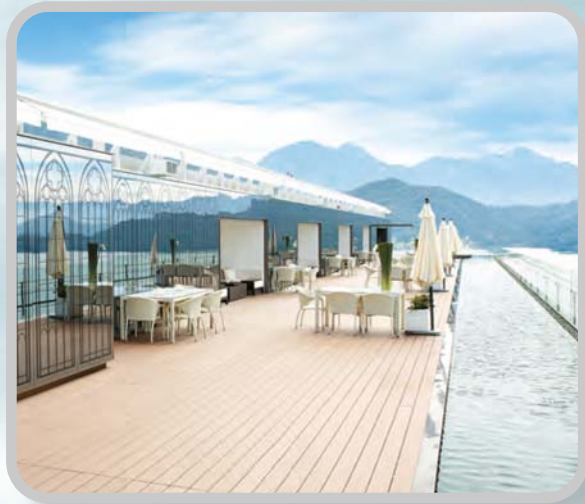
台湾初のコンテンポラリーアート専門の美術館。日本時代は台北市立建成小学校の校舎だった。芸術作品を展示するほか、週末にはシンポジウム、スピーチ、ワークショップが不定期に行われる。



#### 西門町

台湾の原宿と呼ばれる若者文化の聖地。ここでは流行のファッション、さまざまなアート、文化が目白押し。赤レンガの「西門紅樓」内には若いクリエイターの店が多い。休日にはアートイベントが行われ、一味違った雰囲気！





# 雲朗觀光

L'Hotel de Chine Group

台湾旅行は雲朗とともに！



PALAIS de CHINE  
君品酒店



FLEUR de CHINE  
雲品酒店



CHATEAU de CHINE  
翰品酒店



L'HOTEL de CHINE  
兆品酒店



中信旅館系統  
CHINATRUST HOTELS

- 台北パレ・デ・シン ホテル
- 高雄シャトー・デ・シン ホテル
- 新店チャイナトラスト ビジネス会館
- 日月潭フロー・デ・シン ホテル
- 苗栗メゾン・デ・シン ホテル
- 桃園チャイナトラスト ホテル
- 新莊シャトー・デ・シン ホテル
- 台中メゾン・デ・シン ホテル
- 中壢チャイナトラスト ホテル
- 花蓮シャトー・デ・シン ホテル
- 嘉義メゾン・デ・シン ホテル
- 廈門チャイナトラスト ホテル





# 雲朗觀光

L'Hotel de Chine Group

台北予約センター

Tel +886-2-8991-5699 Fax +886-2-2993-7188

[www.lhoteldechine.com](http://www.lhoteldechine.com)

### 台北当代芸術館

台北市長安西路39号  
:(02)2552-3721  
:10 00-18 00 (月曜日休館)

交通: 淡水線「中山」駅下車、3番出口または4番出口より徒歩約5分。

### 台北故事館

台北市中山北路三段181-1号  
:(02)2587-5565  
:火曜日-日曜日10:00-17:30

交通: 淡水線「円山」駅1番出口より、酒泉街沿いに徒歩、中山北路で左折して直行、徒歩約10分。

### 台北市立美術館

台北市中山北路3段181号  
:(02)2595-7656

交通: 淡水線「円山」駅下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

### 国立故宫博物院

台北市至善路2段221号  
:(02)2881-2021  
:09 00-17 00 (年中無休)

交通: 淡水線「士林」駅よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宫博物院」下車。

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■  
音楽 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■  
演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■  
舞踏 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

# 9月以降の文化プログラム

## 演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



### 油絵の化身—陳澄波のミュージカル

期日: 2011 10 07-2011 10 10  
時間: 14 30・19 30  
場所: 台北国家戯劇院  
チケット: 500- 3 000

台湾嘉義市出身の洋画家陳澄波(1895-1947)は、日本に留学して、「帝国美術展」に入選するなど、台湾美術発展史に大きく貢献し、名を残した。陳澄波は数奇と悲哀に満ちた一生の中で創作に励み、見聞の記録を残しただけでなく、愛情、家族愛、郷愁、渴望、安らぎ、懐き、郷土愛など、複雑な心理を作品に投影した。

この画家を題材としたミュージカルは、台湾のトップ歌手洪栄宏、高惠君が主役を務める。音楽、演劇、ダンス、美術など、舞台芸術の豪華な融合と、陳澄波作品をスクリーンに映し出して、当時の街をよみがえらせ、その画作のように輝かしく生きた陳澄波への追憶と理解を誘う。

## 展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



### 歴史・文化・対戦— 2011 百年国際ポスター大展

期日: 2011 09 23-2011 11 13  
場所: 国立歴史博物館2階展示庁 (201, 202, 203)  
チケット: 30

建国100年と2011台北世界デザイン博の開催に合わせて、世界の著名デザイナーの傑作と受賞ポスター数十枚を展示し、台湾ポスター発展史を紹介する「台湾ポスター歴史文献展」、文化、芸術、博物館のテーマで国内外のデザイナーが企画した「ポスター設計名家展」、デザインエキスポ募集作品を集めた「対戦/2011 台北ワールドデザインエキスポテーマポスター展」が並行開催される。台湾ポスターデザインの過去と現況、世界とのつながりを、名デザイナーの作品を鑑賞しながら、考えたい。

## 展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



### 百年の伝承 活路を開く— 中華民国外交史料特別展

期日: 2011 08 09-2012 02 06  
時間: 08 30-18 30  
場所: 国立故宫博物院  
チケット: 160

100

台湾外交部は、建国100年を記念して、国立故宮博物院で「百年伝承 活路を開く— 中華民国外交史料特別展」を開催し、条約、協議書、契約書、定款など、150年間の貴重な外交史料を公開する。

「歴史の鑑」、「平等の追求」、「台湾復権」、「活路を開く」、「外交の伝承」の5部に分けて、条約、地図及び重要文書88点と、南京条約、歴代外交長官年表、ノービザやランディング・ビザで入国できる国や地区などの製作図表を、貴重な外交関係の写真と共に展示する。中華民国が外交発展において自由・平等獲得のために奮闘してきた過程について、理解を深めてほしい。

**高雄市立歴史博物館**  
高雄市塩埕区中正四路272号  
:(07)531-2560  
5  
:火曜日-金曜日09:00-17:00、土・日  
09:00-21:00(月曜日休館)  
交通:高雄 橋線「塩埕埔」駅で下車、大勇路  
沿いに進み、右折して中正四路へ。徒歩約10分。

**台北市中山堂**  
台北市延平南路98号  
:(02)2381-3137  
交通:板南線「西門町」駅下車、5番出口より徒歩約8分。

**高雄市立美術館**  
高雄市美術館路80号  
:(07)555-0331  
:09 00-17 00(月曜日休館)

交通:高雄 紅線「凹仔底」駅下車、1番出口  
のバス停で「紅32バス」乗車、「美術公園」下車。

**華山1914創意文化園區**  
台北市八德路一段1号  
:(02)2358-1914  
1914  
交通:板南線「忠孝新生」駅1番出口より  
徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より  
徒歩約5分。

**国立歴史博物館**  
台北市南海路49号  
:(02)2361-0270  
:10 00-18 00(月曜日休館)

交通:新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2  
番出口から南海路に向って徒歩約10分。

**高雄市文化中心**  
高雄市五福一路67号  
:(07)222-5136  
:09:00-17:00(月曜日休館)

交通:高雄 橋線「文化中心」駅3番出口から  
和平一路沿いに南へ、五福一路を渡る。

**国立台湾史前文化博物館**  
台東市博物館路1号  
:(089)381-166  
:09 00-17 00(月曜日休館)

交通:台湾鉄道東部幹線「康樂」駅で下車、徒歩5分。または  
「台東」駅から観光スポットシャトルバス「台湾好行(台湾  
トリップ)」「市区海岸線」で乗車、「史前館」で下車。

**国家戯劇院 & 国家音楽庁**  
台北市中山南路21-1号  
:(02)3393-9888

交通:新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

## 展覧



### 台湾トレンドデザイン展： 東西の融合 - テレンドの宴

期日：2011 09 16-2011 11 13  
場所：台北当代芸術館  
チケット：50

「折りたたみ学」をテーマとした「台湾トレンドデザイン展」では、数々の創意を生み出す生命力と、過去の時間・空間と文化の累積が感じられる。本展は独特の展示の概念と方法により、トレンドで個性的な台湾デザイナー達の最新作以外に、テーマに沿った創作も展示する。また台湾トレンドデザインの美学論述、芸術特色、文化創意の仕組み、展望、世界とのつながりなどについてもまとめ、グローバル統合を試みる。

本展は、「2011世界デザイン博」のテーマ「対戦」に合わせて、西洋の流行と東洋の美学を吸収して独自に発展してきた台湾トレンドデザインの歴史的命題を取り上げると同時に、現代デザインの美学概念と視覚伝達を探求する、台湾自身の創意による「トレンドの宴」でもある。

## 演劇



### 蔡明亮「オンリーユー」

期日：2011 10 28-2011 11 06  
時間：14 30、19 30  
場所：台北国家戯劇院実験劇場  
チケット：1 000

映画監督蔡明亮が10月、27年ぶりに実験劇場で、世界初演の「只有你」を披露する。数々の上海名曲を取り入れたこのミュージカルは、楊貴媚、陸弈静、李康生ら堂々たるメンバーが一人芝居に挑戦する。楊貴媚演じる「蜘蛛女」は、華麗なステージドレスをやつとの思いで仕上げ、懐メロを歌いながら、遠方にいる唐僧の帰りを待ちわびている。陸弈静演じる「点滴」は、夕方になると熱が出るため、毎日の習慣であるコーヒーが栄養液に変わる物語。李康生が「魚」の中で演じる玄装は、読経、戒律を守りながらも、冷凍庫の中の魚を捨てようとする。剃髪した日から、夢の中で、魚の高らかな歌声を聞き、冬の夜にその温もりに触れて、虚ろな心を震わせているのだ。生活、霊界、歌舞、レンズをとおして身体、欲望、夢、死、記憶を盛り込んだ蔡明亮の心の日記だと言える。

## 展覧



### 民の声を聞く —霧社事件 80周年 記念特展

期日：2011 08 09-2011 10 31  
場所：国立台湾史前文化博物館第一特展室  
チケット：無料

歴史を記録した写真、史料、文献から、80年前の霧社事件について知る。歴史事件は、それぞれの時代、族群、階級、性別など、色々な観点と解釈から見る事ができる。霧社事件から80年、これまでは主に政治論述的観点で捉えられた抗日事件であったが、ここ20年は別の見解が生まれている。

当時の写真、文献、史料などの歴史画像を大量に展示して、セデック族の生活と習俗、争い、記念イベント、報道などの歴史的シーンを再現すると同時に、語りを入れた歴史ドキュメンタリーを放映して、生存者、事件と関わりのないセデック人、セデックの女性、部落に対する後世の観点を聞かせる。様々な角度からの記録、説明、解釈により、歴史と記憶の中の霧社事件を理解しなおそう。

2011-2010年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2011年(単位：人)	2010年(単位：人)	比較増減(%)
1	690,743	731,609	-5.59
2	804,856	837,946	-3.95
3	667,160	717,854	-7.06
4	752,558	743,940	1.16
5	809,015	767,294	5.44
6	890,332	806,972	10.33
7	1,031,747	987,584	4.47
小計	5,646,411	5,593,199	0.95
8		883,581	
9		782,978	
10		795,114	
11		682,970	
12		677,232	
合計		9,415,074	

# 2011 JUL 観光統計分析

訪台旅客総数： 458,122人(+) 7.10%

外国人旅客数： 264,861人(+)12.95%

(うち日本人旅客数)： 93,855人(+)19.95%

華僑旅客数：193,261人(+)0.00%

出国者人数：1,031,747人(+)4.47%

表一、2011-2010年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2011年(単位：人)				2010年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	400,617	137,784	262,833	12,923	345,981	118,542	227,439	11,161	15.79	16.23	15.56
2	453,468	175,034	278,434	16,195	387,143	164,284	222,859	13,827	17.13	6.54	24.94
3	518,215	205,166	313,049	15,717	516,512	204,262	312,250	16,661	0.33	0.44	0.26
4	550,158	268,882	281,276	18,339	506,400	243,515	262,885	16,880	8.64	10.42	7.00
5	470,471	199,191	271,280	15,176	505,856	240,151	265,705	16,318	-7.00	-17.06	2.10
6	462,640	180,262	282,378	15,421	470,447	205,991	264,456	15,681	-1.66	-12.49	6.78
7	458,122	193,261	264,861	14,778	427,763	193,264	234,499	13,799	7.10	0.00	12.95
小計	3,313,691	1,359,580	1,954,111	15,631	3,160,102	1,370,009	1,790,093	14,906	4.86	-0.76	9.16
8					442,235	190,674	251,561	14,266			
9					419,389	157,993	261,396	13,529			
10					485,959	202,619	283,340	15,676			
11					528,998	217,082	311,916	17,633			
12					530,594	193,423	337,171	17,116			
合計					5,567,277	2,331,800	3,235,477	15,253			

表二、2011-2010年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	2011年		比較		2010年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	101,396	3,271	16.71	86,875	2,802	
2	107,378	3,835	42.81	75,188	2,685	
3	114,270	3,686	1.13	112,992	3,645	
4	87,297	2,910	8.52	80,443	2,681	
5	88,716	2,862	2.13	86,866	2,802	
6	91,691	3,056	9.83	83,484	2,783	
7	94,358	3,044	19.67	78,850	2,544	
小計	685,106	3,232	13.3	604,698	2,852	
8				92,367	2,979	
9				93,183	3,006	
10				95,172	3,070	
11				110,182	3,673	
12				106,452	3,434	
合計				1,102,054	3,019	

表三、2011-2010年日本旅客観光目的別人数表(居住地)

月別	2011年		比較		2010年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	68,640	2,214	21.30	56,587	1,825	
2	74,385	2,657	60.18	46,438	1,659	
3	80,112	2,861	4.70	76,518	2,468	
4	55,444	1,848	14.79	48,300	1,610	
5	57,500	1,855	3.97	55,305	1,784	
6	57,731	1,924	14.19	50,558	1,183	
7	61,458	1,983	32.89	46,249	1,492	
小計	455,270	2,148	19.82	379,955	1,792	
8				57,450	1,853	
9				58,608	1,954	
10				60,672	1,957	
11				73,477	2,449	
12				71,399	2,303	
合計				701,561	1,922	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 交通部観光局。

## 2011年1-7月 日本人来台者小幅成長

交通部観光局の統計によると、今年1-7月の日本人来台者は計68万2340人で、昨年同期比プラス13.93%の成長。東北大震災後の月々の来台者数をみると、4月は8万6743人でプラス8.98%だったが、5月は8万7984人で成長率はプラス2.61%とアップ、6月は9万1089人でプラス10.00%、7月は9万4009人でプラス19.85%の成長と、市場はしだいに回復傾向にある。日本観光局の統計によると、日本人出国者はマイナス成長で、大型団体旅行にかわって個人自由旅行が比重を増している。しかし四か月連続でマイナス成長の幅が縮小している。3月はマイナス9.1%、4月はマイナス8.1%、5月はマイナス8.4%だったが、6月は2.9%に縮まった。

台湾人の赴日者は安定的に回復しつつある。統計によると、7月の台湾人出国者数は103万1747人。そのうち中国大陸は30万人近くで第一位、香港が22万3461人で第二位、日本は13万7475人で第三位。台湾人の赴日者は、日本からの官民合わせた安全PRが功を奏して、3・4月は5万人未満だったが、5月には8万人を超え、6月には10万

人に達し、7月には13万人を超えた。昨年同期比ではマイナス成長だが、市場は確実に回復傾向にあり、消費者の不安感は解消されつつある。しかし業者の見通しは慎重である。

台湾人出国者は今年1月から5月まではいずれもマイナス成長だったが、6月からになってやっとプラス成長に転じた。

## 2011年1-6月 渡日数小幅成長

マスターカードの調査報告によると、世界132都市のうち、台北の訪問者と消費金額の成長率はそれぞれ16.9%と20.3%でいずれも世界第7位だった。

兩岸三大都市、香港・上海・台北を訪問した旅客は世界20位以内。消費金額は香港と台北が世界20位以内。台北・上海・香港の消費金額はいずれも20%以上の成長率を示した。ツーリストの3都市での消費力の成長幅はいずれも世界のトップテンに入る。

注意すべきは、香港を訪問した旅客の34%、シンガポールの24%、中国の20%が来台旅行にもっとも興味を示していること。しかも3つの地区で、もっとも訪問したい地区に台湾はいずれも第3位に選ばれた。そのうち来台の計画をもっている大陸観光客は前期より7%増加し、一般大陸客開放後、台湾は注目のスポットとなっていることがわかる。

報告によると、今回の調査対象となった132都市の旅客数と消費金額はそれぞれ9.2%および14.6%の成長率。また2011年の趨勢を予測したところ、同じく132都市のうち、3つと2つの都市において旅行者数および消費金額がマイナスとなるものの、世界いずれの地域においても観光とショッピングへの意欲はますます強まっているという。

### 2011年1-7月 訪台外国人の増減

総人数のべ3,313,691人 増減率 4.86%

国/地域別	総数	昨年比
日本	682,340	13.93%
香港・マカオ	456,959	1.34%
韓国	144,019	16.13%
中国大陸	957,649	-1.19%
アメリカ	239,630	1.34%
シンガポール	143,277	17.22%
マレーシア	157,326	9.84%
欧州	121,806	3.72%
オセアニア	39,646	-2.54%

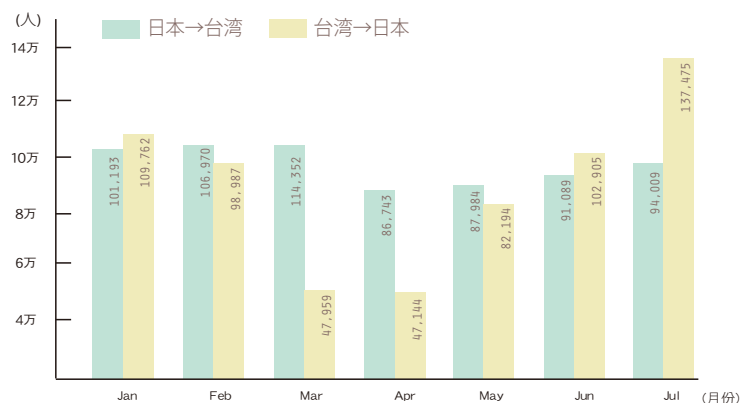
観光目的旅客のべ 1,923,563人 増加率 4.46%

業務目的旅客のべ 574,868人 増加率 5.82%

国/地域別	観光目的旅客昨年比	業務目的旅客昨年比
日本	19.82%	11.82%
香港・マカオ	-5.52%	3.66%
韓国	39.85%	5.86%
中国大陸	-4.68%	41.47%
アメリカ	-13.03%	6.15%
シンガポール	31.20%	5.01%
マレーシア	12.16%	11.01%
欧州	-0.31%	6.84%
オセアニア	6.23%	-3.64%

(出所) 台湾交通部観光局・日本政府観光局 (JNTO)

### 2011年1-7月 日台相互訪問者数の推移





## 台北華国大飯店 「広東コース料理」

台北華国大飯店桂華会館では2011年12月31日まで「桂華お徳コース」と銘打った広東料理の新メニューを実施中。広東料理は火加減と美観が特徴。シェフは本場の手法により、丹精こめてNT\$889+10%の「饗宴」とNT\$688+10%の「豊盛」のコース2種類を編み出した。メイン5つ、デザート、フルーツの計7つはどれも代表的な広東の味で、バラエティ豊かな人気料理。

台北華国大飯店  
台北市林森北路600号  
Tel: (02)2596-5111  
<http://www.imperialhotel.com.tw>

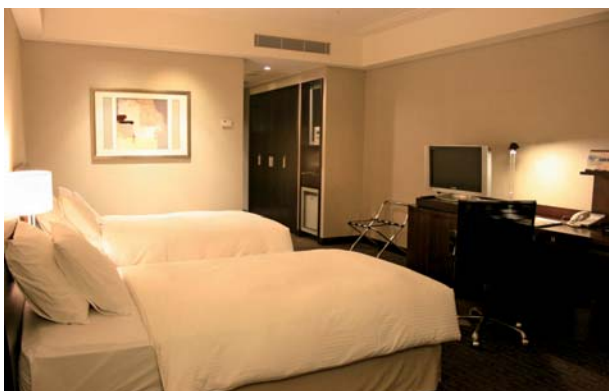
## 墾丁凱撒大飯店に バリ風Vila登場!

最高のリゾートスタイルを目指して、墾丁凱撒は億単位の経費で上海万博台湾館の設計士李祖原によるバリ風Vila(Caesar Bali Vila)を3棟建築したほか、世界中にチェーン展開している悦椿SPA(Angsana SPA)を導入。「招待客限定式」(招待された特別客のみが体験できる)により最高のリゾートを提供する。墾丁凱撒初の試みである「家庭」4人のための高級Vilaは、一家揃って楽しめるリゾート空間で、客室やプランについての問い合わせにも24時間対応、最高のサービスが楽しめる。

墾丁凱撒大飯店  
屏東県恒春鎮墾丁路6号  
Tel: (08)886-1888 墾丁: (02)2717-5125 台北: (07)332-2755 高雄  
<http://kenting.caesarpark.com.tw>

# 食泊飲楽

業界短信 & とっておき



## 彰化県鹿港で 地方色豊かな商品

彰化県政府と鹿港鎮役場は、鹿港地方の特色をコンセプトとした文化創意商品を開発した。フォトフレーム、名刺整理ボックス、湯のみ、銅製しおり、コップ、小銭入れなど、鹿港の名所、名物料理、文化スポットをイメージとしてプラスしただけでなく、古跡と伝統工芸を豊富に有する古い町鹿港をアピールするもの。彰化県政府によると、まず鹿港地区からスタートして、各町村ごとにアイデア商品による町おこしを構想中とのこと。

彰化県政府  
彰化市中山路2段416号  
Tel: (04)7222-1511  
<http://www.chcg.gov.tw>

## 台南大億麗緻酒店「府城 サイクリング宿泊プラン」

台南大億麗緻酒店が提供する台南フリープランの別コースとして、2011年12月31日まで、「府城サイクリング宿泊プラン」を実施中。スーパーアシングル、スーパーアツイン、ブランクスタブル宿泊またはFacebookページ優待価格にて予約すると、1人につきサイクリング券、小食券をそれぞれ1枚、台南ガイドブック「台南小調」と「大億府城漫遊マップ」をプレゼント。また充実したバイキング朝食Being Spa NT\$500割引券、ウエルカムケーキのほか、花園式スポーツジム、サウナ、室内温水プール、活力アクアスパ浴などの施設も無料で利用できる。

台南大億麗緻酒店  
台南市西門路1段660号  
Tel: (06)2135-555  
<http://www.tayihandis.com.tw>



**瑩璋芸術翡翠文化博物館で  
胡焱栄翡翠芸術展**

瑩璋芸術翡翠文化博物館では現在、翡翠の巨匠「胡焱栄」の翡翠芸術品展が開催中。最も注目したいのは、大型翡翠を使った最新作「握」で高さ60cm、握り合う2本の手でできた底が伝心を意味している。手の血管は蘭の根を表し、2本の枝がうねりながら伸びて花葉をくげそこに蝶とミツバチがとまっている。全体に大変繊細な彫刻が施され緑色が翡翠の厚さの差と相まって透明感のある美をかもしている。

瑩璋芸術翡翠文化博物館  
台北市建国北路1段96号1F  
開館時間：月曜日から日曜日まで  
10:00-18:00(火曜日休館)  
<http://www.museumofjadeart.com>



**小茶栽堂「茶花烏龍茶」**

「本物の天然フラワートー」の精神にこだわる小茶栽堂の主力製品は茶花烏龍茶。茶樹は花が咲くと老化が始まる。ある意味では、茶樹に長期間蓄積された生の記憶が一年に一回放出されるとも言えるだろう。小茶栽堂のおすめは、専用の有機茶園で満開になった茶樹の花で作った茶製品。極少量生産で、100%天然、無汚染、茶樹まるごと一本のエッセンスが味わえる。

小茶栽堂  
台北市永康街4巷8号(永康店)  
Tel: (02)2395-1558  
台北市敦化南路1段270巷29号(大安旗艦店)  
Tel: (02)8772-8589  
<http://www.zenique.net>



**高雄華王大飯店  
「特製。パインアップルケーキ」**

外国人観光客に人気のパインアップルケーキを高雄華王大飯店が約半年の時間を費やして新開発。車城産塩漬け卵の黄身や沖縄産黒砂糖で作った餡を中に入れた。ベーシクテイストはもとより、新テイストも好奇心いっぱいグルメ達に喜ばれている。専属職人手作りのこのパインアップルケーキは、サクサクの生地とたっぷりつまった餡ソフトな口当たりが特長。新鮮な天然原料を使用し、防腐剤無添加。ギフトにも家庭用にも最適。

高雄華王大飯店  
高雄市塩埕区五福四路42号  
Tel: (07)5518-211 ext:301  
<http://www.hotelkingdom.com.tw>

食泊飲楽

業界短信&とっておき

**Hana 花**  
Twin peak Teppanyaki  
鉄板料理

おなかもちも満足させるプロの味と技

30年にわたってHANA・鉦・鉄板焼は最高級のサービスをお客様にお届けしてまいりました。HANA・鉦・鉄板焼はただ美味しいだけではありません。芸術家さながらのプロの技がお客様の目の前で繰り広げられるので、視覚的にも満足していただけるうえ、ロウファットのフレンチスタイル鉄板焼きだからヘルシーです。また、HANA・鉦・鉄板焼にはミュージックラウンジもごございます。ライブで演奏される音楽を堪能しながら、芸術的な技で創りあげられたステーキをお召上がりください。

[www.twinpeak.com.tw](http://www.twinpeak.com.tw)

ビジネスランチは580円から  
営業時間：11:30am~02:30pm  
05:30pm~10:30pm

ディナーは1,150円から  
電話：(02)2596-7204・2595-5880  
所在地：台北市農安街32号2階

# 観光ホテルリスト

## 美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北

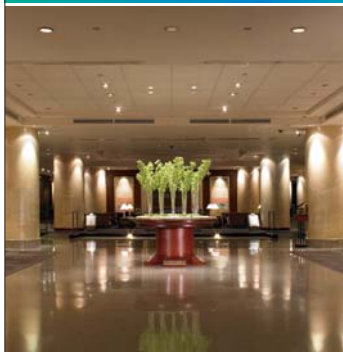


部屋数: 203	
室料: デラックス	NT\$ 7,000
ビジネス ルーム	NT\$ 8,000
エグゼクティブ	
デラックス ルーム	NT\$ 9,000
ボススイート	NT\$ 13,000
プレミアスイート	NT\$ 18,000

言語: 日本語・英語・広東語  
 ジェネラルマネージャー 朱崇鳳(Linda Chu)  
 レストラン: レインフォレストカフェ・朝食/バイキング・ガーデンテラス・歐風料理・ラウンジ・81-バー・バー  
 設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア・多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32インチLCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段83号  
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010  
 E-mail: info@miramargarden.com.tw  
 http://www.miramargarden.com.tw

## 台北晶華酒店 ザ リージェント タイペイ



部屋数: 538	
室料: スーペリアルーム	NT\$ 12,000
デラックスルーム	NT\$ 13,000
ジュニアスイート	NT\$ 20,500
コーナースイート	NT\$ 30,500
レジデンス	NT\$ 17,000
エリートスイート	NT\$ 24,500

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒージャップ  
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・スパ・会議宴会ルーム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号  
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828  
 http://www.grandformosa.com.tw

## 台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)	
室料: シングル/ダブル	NT\$ 5,700~11,000
スイート	NT\$ 15,000~28,000
(10%サービス料が加算されます)	

言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語  
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーヒージャップ  
 設備・施設: 新築なった大会議ホール(大倉庫)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている・フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ピリヤード場

台北市中山区中山北路四段1号  
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885  
 http://www.grand-hotel.org

## 宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、バックツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めています。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

## 台北神旺大飯店 サンワンホテル台北



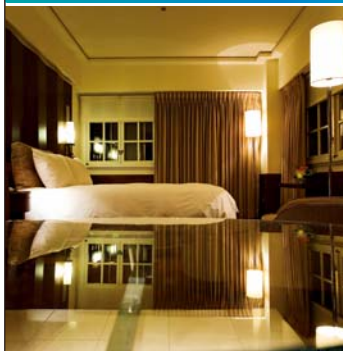
部屋数: 268	
室料: スペシャル ルーム	NT\$ 6,000
デラックス ルーム	NT\$ 7,000
デラックス スイート	NT\$ 8,000
エグゼクティブ	NT\$ 8,800
サンワン スイート	NT\$ 16,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 伯品館(ビュッフェとフランス料理)、潮品集(潮州料理と飲茶)、澄江(和食創作料理)、普諾(麵包坊(ベーカリー))、蘇洛(バー)  
 設備・施設: 台北で最適なロケーションMRT忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、500名様までの宴会場、駐車場、全室インターネット接続無料、セーフティボックス、様々な価値の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段172号  
 Tel: 886-2-2772-2121 Fax: 886-2-2721-0302  
 E-mail: reservation@sanwant.com  
 http://www.sanwant.com

## 華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220	
室料: デラックス	
シングル/ダブル	NT\$ 7,800~8,500
スイート	NT\$ 9,500~20,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)・九華楼(中華料理)  
 設備・施設: コーヒージャップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号  
 Tel: 886-2-2581-8111  
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924  
 http://www.gloriahotel.com

## ウェスティン六福皇宮 ザ・ウェスティン台北



部屋数: 288 (42スイート)	
室料:	
デラックス	NT\$ 13,200
ウェスティン・ゲスト・オフィス	NT\$ 15,500
グランドデラックススイート	NT\$ 20,000
スターデラックススイート	NT\$ 28,800
ダイナステイススイート	NT\$ 36,000
パレス・スイート	NT\$ 56,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 八つのレストランとバーにおいて中華・欧風・和風料理とドリンクを提供。「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹那漣」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる

設備・施設: 24時間ルームサービス・ビジネスセンター・エグゼクティブフロアゲストクラブ・Westin Workout Gym健身中心(スポーツジム)・SPA・プール・シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号  
 Tel: 886-2-8770-6565  
 E-mail: service.express@westin.com.tw  
 http://www.westin.com.tw

## 台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



部屋数: 241	
室料: スーペリア	NT\$ 7,000
プレミア	NT\$ 8,000
デラックス	NT\$ 9,000
ジュニア	NT\$ 10,000
花園スイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 六国バーカリー・六国餐厅・六国バー・六国テリ・花園日本料理・宴会場  
 設備・施設: ヘルシーセンター・ビジネスセンター・32インチ液晶テレビ・有料ブロードバンド・衛星番組・乾湿分離豪華浴室・TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号  
 Tel: 886-2-2314-6611 Fax: 886-2-2314-5511  
 E-mail: fo@taipeigarden.com.tw  
 http://www.taipeigarden.com.tw



# 観光ホテルリスト

## 美麗春天大飯店

ビューティフル ホテル



部屋数: 101  
 室料:  
 スーペリア  
 マウンテンビュー NTS 5,200  
 レイクビュー NTS 5,800  
 デラックス  
 マウンテンビュー NTS 6,600  
 レイクビュー NTS 7,200  
 デラックス  
 ファミリー NTS 8,800  
 스위트  
 ビューティフルスイート NTS12,000  
 言語: 日本語・英語・中国語・韓国語  
 レストラン: 無国籍料理・中華料理・西洋料理  
 設備・施設: 宴会場・会議場・ビジネスセンター・屋内駐車場・シンブルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め・心安らかなひとときをお約束します・健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます・ビジネスにミーティングに・レジャーに宴会にご活用ください・MRT新店駅終点から5分・信義・南港の貿易センターから20分・桃園国際空港まで40分と交通至便です

新北市新店区太平路8号  
 Tel:886-2-8666-9999 Fax:886-2-2212-9515  
 E-mail:sales@beautifulhotel.com.tw  
 http://www.beautifulhotel.com.tw

## 高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453  
 室料: シングル NTS 5,000~ 7,000  
 ツイン NTS 6,000~ 8,500  
 스위트 NTS 12,000~66,000  
 エキストラベッド NTS 700  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: アロハガーデン・カントンコート・シーチュアンコート・ルイラウンジ・スカイラ ウンジ・レ・バジェット  
 設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネスセンターサウナ・スチームバス



高雄市前金区民生二路202号  
 Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115  
 E-mail:resv@mshk.ambhotel.com.tw  
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257  
 室料: デラックス NTS 7,800  
 エグゼクティブキング NTS 8,800  
 ジュニアスイート NTS 12,000  
 エグゼクティブスイート NTS 15,000  
 アンパサダスイート NTS 24,000  
 プレジデンシャルスイート NTS 70,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 玖楼・Prego・Promenade・Mezzanine・Le Bar  
 設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ&SPA・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・会議室・セーフティーボックス・駐車場(615台収容)



新竹市中華路二段188号  
 Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112  
 E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw  
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 426  
 室料: シングル NTS 6,500  
 ツイン NTS 7,400  
 ダブル NTS 7,400~ 8,500  
 스위트 NTS 16,000~68,000  
 エキストラベッド NTS 1,000  
 幼児用ベッド NTS 500  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 川菜庁(四川料理)・粵菜庁(広東料理)・レストラン「明園」・Aqua Lounge・A Cutステーキハウス・コーヒージュブ「アミ」・Le Bouquet  
 設備・施設: ビジネスセンター・クラブハウス・屋外プール・ロビー・フィットネスクラブ・理容室・ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号  
 Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883  
 E-mail:service@mstp.ambhotel.com.tw  
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 康華大飯店

ゴールドデン チャイナ ホテル



部屋数: 215  
 室料: シングル NTS 4,000 ~ 4,500  
 ツイン NTS 4,500 ~ 5,000  
 스위트 NTS 10,000 ~15,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 金鑰(台湾料理・広東ヤム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香榭(歐式自助餐(バイキング))  
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス(AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号 (MRT行天宮駅4番出口)  
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914  
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw  
 http://www.golden-china.com.tw

## 皇家季節酒店グループ

ロイヤルシーズズホテルグループ



台北館  
 部屋数: 110  
 宿泊料: NTS4,600~NTS9,000  
 北投温泉館/ピナナス 温泉ハウス  
 部屋数: 30/32  
 宿泊料: NTS8,000~NTS11,000/NTS3,500  
 言語: 日本語・中国語・英語  
 設備・施設: イタリア製ジャグジー・ロッキングソンのアメニティ・客室無料インターネット・ミネラルウォーター・有線テレビ・ラウンジで無料インターネット・コーヒー・カップラーメン・MRT駅まで無料シャトルバスで送迎(予約要り)



台北館 103台北市大同区南京西路326/330号  
 予約番号: 886.2.2555.6488  
 E-MAIL:rsvn.taipai@royalseasons.com  
 北投温泉館 112台北市北投区中山路26号  
 予約番号: 886.2.2896.9798  
 E-MAIL:rsvn.beitou@royalseasons.com  
 http://www.royalseasons.com

## 伸適商旅

ホテルセンススタイペイ



部屋数: 79  
 室料:  
 エリート ルーム NTS 7,500  
 ビジネス ルーム NTS 8,500  
 デラックス ルーム NTS 9,500  
 エグゼクティブ デラックス NTS 9,000  
 エグゼクティブ 스위트 NTS 10,000  
 センス 스위트 NTS 1,500  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 駐車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・センス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路477号  
 Tel:886-2-7743-1000 Fax:886-2-7743-1100  
 E-mail:info@hotelsense.com.tw  
 http://www.hotelsense.com.tw

## 台北福華大飯店

ハワードプラザホテル 台北



部屋数: 601  
 室料: シングル NTS 9,000~10,500  
 ツイン NTS 9,000~10,300  
 스위트 NTS 11,000~45,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 台湾料理・日本料理・江浙・広東・ビュッフェ・コンチネンタル料理・ロビーラウンジ、カフェ  
 設備・施設: 中西レストラン9軒・屋外プール・ビジネスセンター・アスレチックセンター&サウナ・700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号  
 Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729  
 http://www.howard-hotels.com.tw

# 観光ホテルリスト

## 富信大飯店 コスモスホテル



部屋数: 88  
 室料: ビジネスルーム NTS 6,000  
 デラックスルーム NTS 6,500-6,700  
 エレガントルーム NTS 6,500-6,700  
 デラックストリプルルーム NTS 7,500  
 デラックス NTS 8,000  
 ビジネススイート NTS 9,000-9,200  
 モナークスイート NTS 15,000  
 (以上15%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語・広東語  
 レストラン: 富麗序・Cafe one  
 設備・施設: フルーツ・ジム・新聞・無料駐車場・クリーニング・ビジネスセンター・無料インターネット・無料送迎サービス



台北市内湖区民権東路六段123巷34弄1号  
 Tel: 886-2-2791-5678 Fax: 886-2-2796-2311  
 E-mail: rsvn@fushin-hotel.com.tw  
 http://www.fushin-hotel.com.tw

## 立德台大尊賢会館 リーダーホテル 台北



部屋数: 72  
 室料: シングル NTS 5,500+10%  
 ツイン NTS 6,000+10%  
 デラックスシングル NTS 6,000+10%  
 リーダースイート NTS 10,000+10%  
 エグゼクティブスイート NTS 15,000+10%  
 特価NT\$3200元より

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: Cafe 83コンプレックスレストラン、展望ホール、10-40人用多目的会議室、ジム、男女サウナ、マッサージシャワー(客室)、多機能浴室(スイート)、32インチ液晶テレビ/DVD設備、有線・無線LAN、レンタルファクス



台北市大安区羅斯福路四段83号  
 Tel: 886-2-8369-2858  
 E-Mail: ntu@leaderhotel.com  
 http://www.leaderhotel.com.tw

## 王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738  
 室料:  
 スーベリア NTS 7,200  
 デラックス NTS 7,700  
 パリアフリールーム NTS 8,200  
 スーベリアトリプル NTS 8,500  
 プレミア NTS 8,700  
 ジュニアスイート NTS 9,200  
 デラックススイート NTS 11,500  
 エグゼクティブスイート NTS 17,500  
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000  
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500  
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000  
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華/欧風/バイキング(中庭カフェテリア)・上海料理(玉蘭軒)・香港料理(広東樓)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・ブロードバンド・駐車場

台北市松山区敦化北路100号  
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288  
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw  
 http://www.sunworlddynasty.com

## 台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226  
 室料: スベリオール シングル NTS 4,000  
 エグゼクティブ デラックス NTS 4,500  
 スベリオール ツイン NTS 4,500  
 ファミリー トリプル NTS 4,800  
 デラックス トリプル NTS 5,000  
 ファミリー クワッド NTS 5,500  
 デラックス ファミリー NTS 6,000  
 デラックス スイート NTS 7,600  
 コスモス スイート NTS 10,000

言語: 日本語・英語・中国語・広東語  
 レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場(バイキング)・百合カフェ・アイスクリームショップ・ラフレーションバーカリー

設備・施設: 会議室・ハンケット・売店・とこ屋・花屋・駐車場・クリーニング屋



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)  
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921  
 予約Tel: 886-2-2311-8901  
 予約Fax: 886-2-2311-8902  
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

## 台糖長榮酒店(台南) エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197  
 室料: デラックスシングル NT \$ 5,600  
 エグゼクティブシングル NT \$ 6,200  
 エグゼクティブツイン NT \$ 6,600  
 ファミリーツイン NT \$ 7,900  
 スプレnderスイート NT \$ 8,200  
 ファミリースイート NT \$ 9,600

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観頂けるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プレイベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのAC・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号  
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699  
 E-mail: ceod@tsevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taianan

## 長榮桂冠酒店(台中) エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354  
 室料: スーベリアルーム NT \$ 7,200  
 デラックス NT \$ 8,000  
 デラックスファミリー NT \$ 8,800  
 スイート NT \$ 11,800  
 ローレルフロアスイート NT \$ 13,800

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディアテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観頂けるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プレイベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡と独立したシャワールーム・110及び220ボルトのAC・SPA

台中市台中港路二段6号  
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642  
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

## 長榮桂冠酒店(台北) エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95  
 室料: スーベリアルーム NTS 8,500  
 デラックスルーム NTS 10,500  
 スーベリアスイート NTS 11,500  
 デラックススイート NTS 15,000  
 ローレルスイート NTS 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター(ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペレス便・空港専用コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています)・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号  
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966  
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

## 長榮桂冠酒店(基隆) エバーグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数: 140  
 室料:  
 ハーパービュー・シングル NT \$ 6,200  
 ハーパービュー・デラックストリプル NT \$ 7,000  
 ローレルトリプル NT \$ 7,800  
 デラックスツイン NT \$ 8,600  
 デラックススイート NT \$13,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多国語に堪能なスタッフ・台湾鉄道基隆駅送迎サービス・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・屋内駐車場

基隆市中正路62-1号  
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642  
 E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

# 観光ホテルリスト

## 台北美侖大飯店 パークタイペイホテル



部屋数: 143	
室料: スーペリアルーム	NT\$ 8,000
デラックスルーム	NT\$ 9,000
デラックストリプル	NT\$ 9,900
バルコニールーム	NT\$10,000
101ビュールーム	NT\$10,000
パークルーム	NT\$11,000
パーク101ビュールーム	NT\$12,000
パークスイート	NT\$28,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: **PARC BISTRO** (無国籍料理)  
 設備・施設: バス・トイレ別・TOTOウォッシュレット  
 欧州製damixa浴槽・日本語衛星放送  
 セーフティボックス・DVDプレイヤー  
 ドライヤー・フィットネスセンター  
 マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・  
 インターネットサービス(パソコン設置)・  
 会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段317號  
 Tel:886-2-5579-3888 Fax:886-2-5579-3889  
 E-mail:rsvn@parktaipei.com  
 http://www.parktaipei.com

## 八仙海岸詩泊温旅 フォルモサファン海岸



部屋数: 50	
室料: 和洋スタイル	NT\$ 10,800
西洋スタイル	NT\$ 8,800
南洋スタイル	NT\$ 5,800
団体部屋	NT\$ 16,800

総支配人: 陳慧穎  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 中華料理・多国料理・宴会場・カラオケ・  
 駐車場・会議室・障害者施設・フィットネス  
 センター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネス  
 センター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・  
 バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・  
 BBQ設備・露天風呂・エアコンシステム・液  
 晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・  
 セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下厝村下厝子1-6号  
 Tel:886-2-2610-5218・886-2-2610-5200ext.8901  
 Fax:886-2-2610-1885・886-2-2610-5222  
 E-mail: basian@ms14.hinet.net  
 http://www.formosafuncoast.com.tw

## 金來商旅 ロイヤルビズ台北



部屋数: 48	
室料: スタンダード ルーム	NT\$ 6,000+10%
デラックス ルーム	NT\$ 6,500+10%
スーペリア スイート	NT\$ 7,500+10%

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 朝食buffet・ジム・ビジネスセンター・  
 フリー無線LAN・会議室・機械式駐車  
 場・乾湿分離衛生設備・32インチ液晶テ  
 レビ・DVDプレーヤー・独立空調・セ  
 ーフティボックス・ミニバー・冷蔵庫



台北市中正区金山南路一段71号  
 Tel:886-2-2397-9399  
 Fax:886-2-397-1399  
 E-mail:rsvn@royalbiz.com.tw  
 service@royalbiz.com.tw  
 http://www.royalbiz.com.tw

## 慶泰大飯店 ガーラ ホテル



部屋数: 160	
室料: シングル	NT\$ 4,200
デラックスシングル	NT\$ 4,600
デラックスツイン	NT\$ 5,000
スイート	NT\$ 6,600

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華料理(金満齋)  
 西洋料理(金穂坊西餐廳)  
 設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送  
 迎車・駐車場・ドライクリーニング  
 サービス・インターネット無料使用・  
 LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放  
 送チャンネル・DVDプレーヤー・  
 貴重品用ルーム金庫・ミニバー・  
 ドライヤー・部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号  
 (MRT蘆洲線行天宮駅1番出口の付近)  
 Tel:886-2-2541-5511 Fax:886-2-2531-3831  
 ご予約専用:886-2-2541-6888  
 E-mail:galahht@ms18.hinet.net  
 http://www.galahotel.com.tw

## 君品酒店 パレ・デ・シン ホテル



部屋数: 286	
室料: スーペリア	NT\$ 11,000
デラックス	NT\$ 12,500
ファミリーツイン	NT\$ 14,500
エグゼクティブスーペリア	NT\$ 15,000
エグゼクティブデラックス	NT\$ 16,500
ジュニアスイート	NT\$ 18,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 21,000
ラローズスイート	NT\$ 100,000
シャルバ6世スイート	NT\$ 150,000

(以上10%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ジム・ギフトショップ・宴会/会議ホール・  
 ビジネスセンター・VIP サロン・無線  
 インターネット・空港送迎予約・E-butler  
 service・衛星/有線テレビ・H-Fiシステム・  
 有料チャンネル・IDD電話・無線光ファイ  
 バーインターネットサービス・ミニバー・  
 ルームサービス

台北市大同区承德路一段3号  
 Tel:886-2-2181-9999 Fax:886-2-2181-9988  
 E-mail:palais@lhoteldelchine.com  
 http://www.palaisdelchinehotel.com

## 日月潭雲品酒店 フロー・デ・シン ホテル



部屋数: 211	
室料:	
マウンテンビューシングル	NT\$ 13,000-14,000
マウンテンビューツイン	NT\$ 13,000-14,000
マウンテンビュー和室	NT\$ 13,000-14,000
レイクビューシングル	NT\$ 15,000-16,000
レイクビューツイン	NT\$ 15,000-16,000
レイクビュー和室	NT\$ 15,000-16,000
レイクビュー和洋室	NT\$ 20,000-21,000
レイクビュースイート	NT\$ 25,000
レイクビューガーデンスイート	NT\$ 120,000
君璽プレジデントスイート	NT\$ 150,000

(以上10%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 中・西式レストラン・鉄板焼き・ロビー  
 ラウンジ・アフタヌーンティー・会議室・  
 宴会場・温泉SPA・ウォーターワールド・  
 プール・日光浴スペース・煙囪風呂(大浴場)  
 個室湯屋・フィットネスジム・高速鉄道駅  
 まで送迎サービス・屋外円形劇場・健康歩道

南投県魚池郷日月潭中正路23号  
 Tel:886-49-285-6788 Fax:886-49-285-6600  
 http://www.fleurdelchinehotel.com

## 花蓮翰品酒店 シャトー・デ・シン ホテル



部屋数: 211	
室料: スーペリアシングル	NT\$ 4,800
スーペリアツイン	NT\$ 5,400
スーペリアトリプル	NT\$ 6,000
スーペリアファミリー	NT\$ 6,600
デラックスアフファミリー	NT\$ 7,800
デラックススイート	NT\$ 8,800
エグゼクティブスイート	NT\$ 16,800

(以上10%サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 歐風/イキングレストラン・中華レストラン・  
 多目的宴会ホール・会議室・ビジネスセンター・  
 プッキングセンター・男女サウナ・レンタカー・  
 レンタサイクル・ジム・卓球室・囲碁将棋室・  
 屋外プール・ピタオプ・子供遊戯室・Lounge  
 Bar・駅空港無料送迎・無料インターネット・  
 冷蔵庫・セーフティボックス・バスロープ/  
 スリッパ・液晶スクリーンTV・有線テレビ・  
 ランドリー・アイロンサービス・飲用水

花蓮市永興路2号  
 Tel:886-3-823-5388 Fax:886-3-822-1185  
 http://hualien.chateaudelchine.com

## 長榮鳳凰酒店(礁溪) エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231	
室料:	
スーペリアルーム	NT\$ 13,200 (定員二人)
デラックスルーム	NT\$ 13,800 (定員二人)
和室(マウンテンビュー)	NT\$ 14,400 (定員二人)
和室(プランビュー)	NT\$ 15,200 (定員二人)
ヨロビアンスイート	NT\$ 22,000 (定員二人)
フュージョンスイート	NT\$ 22,000 (定員四人)
和室スイート	NT\$ 22,000 (定員二人)
フェニックスインペリアルスイート	NT\$ 50,000 (定員二人)

(宿泊料金は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金は含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます。)  
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビ  
 ジネスセンター・インターネット・結婚企画セン  
 ター・ミニバー無料・無料映画チャンネル・会  
 議室・cc宴会場・VIPホール・4コースある温  
 泉プール・5000㎡サウナ&テラスSPA・キッ  
 ルーム・ジム・岩盤浴・露天風呂(大浴場)  
 個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪郷健康路77号  
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383  
 E-mail: service@pdxevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

# 観光ホテルリスト

## 昭盛52行館

52 Hotel



部屋数: 125  
 室料: スタンダードルーム NTS 4,000  
 スペリアルーム NTS 4,500  
 エグゼクティブルーム NTS 5,000  
 デラックスルーム NTS 5,500  
 ファミリールーム NTS 6,000  
 VIPスイート NTS 8,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路52号  
 Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001  
 E-mail: service@52hotel.com.tw  
 http://www.52hotel.com.tw

## 台中金典酒店

スプレンドー台中



部屋数: 222  
 室料: スーパーリアルーム NTS 8,000+10%  
 デラックスルーム NTS 8,800+10%  
 デラックスファミリールーム NTS 16,000+10%  
 スプレンドースイート NTS 19,000+10%  
 プレジデンシャルスイート NTS 65,000+10%

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 レストラン: 垂直広場ビューカフェレストラン・高第鉄板焼き・Rendez Vous コーヒーショップ・金園中華料理レストラン・ワイン&シガーバー  
 設備・施設: 東方倶楽部・屋外温水プール・サウナ・スチームバス・ビジネスセンター・中部地区で最大の宴会場・会議室・駐車場(600台収容)



台中市西区健行路1049号  
 Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000  
 E-mail: service@splendor-taichung.com.tw  
 http://www.splendor-taichung.com.tw

## 台北華国大飯店

インペリアルホテル台北



部屋数: 288  
 室料: スーパーリアルーム NTS 8,000  
 プレミアムルーム NTS 8,500  
 デラックスルーム NTS 9,000  
 クラブデラックスルーム NTS 10,000  
 スイート NTS 13,000~16,000  
 インペリアルスイートルーム NTS 28,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華料理・タイ料理・日本料理・高級ステーキハウス・バイキング料理  
 設備・施設: 大宴会場・会議室・フィットネスセンター・ビジネスセンター・24時間サービスクラブフロア・MRT駅までの送迎サービス・駐車場



台北市中山区林森北路600号  
 Tel: 886-2-2596-5111 Fax: 886-2-2592-7506  
 E-mail: taipei@imperialhotel.com.tw  
 http://www.imperialhotel.com.tw

## 台北馥敦-復北館

タイペイ・フラトンノース 台北



部屋数: 80  
 室料: スタンダード NTS 5,050  
 ビジネス NTS 5,850  
 デラックス NTS 6,200  
 デラックスツイン NTS 6,300  
 デラックストリプル NTS 6,900  
 スイート NTS 7,000  
 デラックススイート NTS 8,800

(以上10%サービス料加算。優待価格はお電話あるいはネットで)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ドリပ်コヒーヒー&クッキー・無線LAN・ジム・サウナ・ビジネスセンター・駐車サービス・朝食バイキング・ウエルカムフルーツ・ミネラルウォーター・松山空港・内湖貿易パーク付近・MRT中山國中駅徒歩2分



台北市復興北路315号(民生東路口)  
 Tel: 886-2-2713-8181 Fax: 886-2-2713-6199  
 service@taipeifullerton.com.tw  
 http://www.taipeifullerton.com.tw

## 京城大飯店

京城ホテル



部屋数: 150  
 室料: シングル ルーム NTS 2,640  
 特別料金 NTS 1,800  
 デラックス シングル ルーム NTS 3,080  
 特別料金 NTS 2,100  
 ツインベッド ルーム NTS 3,080  
 特別料金 NTS 2,100  
 ファミリー ルーム NTS 4,400  
 特別料金 NTS 3,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中西料理・パフェ(ブレイクファスト、ランチ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)  
 設備・施設: ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワイヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・観光案内マップ・駐車場・外貨両替

高雄市三民区九如二路362号  
 (ホテルは高雄駅の北の出口のすぐ前にあります)  
 Tel: 886-7-311-9906 Fax: 886-7-311-9591  
 E-mail: kshotel@ms33.hinet.net  
 http://www.kingstown-hotel.com.tw

## 成大会館

Zenda Suites



部屋数: 90  
 室料: ビジネス シングル NTS 3,900  
 デラックス シングル NTS 4,100  
 デラックス ツイン NTS 4,500  
 ビジネス スイート NTS 5,600  
 デラックス スイート NTS 6,800  
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ビジネスセンター・宴会ホール・会議室・フィットネスコーナー・コインランドリー・屋内無料駐車場・無料インターネット



台南市大学路2号  
 Tel: 886-6-275-8999 Fax: 886-6-209-3567  
 E-mail: service@zendasuites.com.tw  
 http://www.zendasuites.com.tw

## 阿里山賓館

アリサンハウス



部屋数: 35  
 室料: スイナリスイート NTS 6,600  
 ハネムーンスイート NTS 6,600  
 クェアントスイート NTS 8,600  
 スーパースイート NTS 9,500  
 VIPスイート NTS 12,000

マネージャー: Jen Shing Chen  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華料理・コーヒーショップ・庭園  
 設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼーボ・懐かしき50年代のダンスホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号  
 阿里山  
 Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596  
 台北  
 Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563  
 E-mail: service@alishanhouse.com.tw  
 http://www.alishanhouse.com.tw

## 台南大飯店

タイナン ホテル



部屋数: 152  
 室料: シングル NTS 3,200~4,000+10%  
 ツイン NTS 3,600~4,800+10%  
 スイート NTS 5,000~7,000+10%

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 各国料理ビューフェ・広東料理・台湾料理  
 設備・施設: 駅から徒歩3分・会議室・宴会場・駐車場・ビジネスセンター・客室内無料インターネット



台南市中西区成功路1号  
 Tel: 886-6-228-9101 Fax: 886-6-226-8502  
 E-mail: hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw  
 http://www.hotel-tainan.com.tw